Zeitschrift: Saiten : Ostschweizer Kulturmagazin
Herausgeber: Verein Saiten
Band: 3 (1996)
Heft: 27

Rubrik: [Kalender]

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 25.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

& Saiten

KULTUR ONDEREM BOMM

Veranstaltungskalender

1.sa

konzert

pERPLEX
Jephmarean, Homo Erectus, Cwill
Hardcore/Punk
altes Lagerhaus, Davidstrasse 40, SG, 21.00 Uhr
Open-Air Bischofszell
Betty Legler, Steven's Nude Club, Rumble-Fish, Crayne
ab 18.00 Uhr
New Folk Festival
The Irish Experience (CH/Irl.)
Cantovivo (I), Die Knödel (A)
Waxies Dargle (Irl.)
Festzelt auf der hinteren Weidegg, Flawil, 17.00 bis 02.00 Uhr
Rocknacht Bauma
Scarecrow, The Fugitives (GB), Die lebenden Dosen
mit Karaoke
Vorverkauf: Rest. Stop, Fischenthal
Festzelt Fussballplatz, Bauma, 20.00 Uhr
Guitar Crusher & RollingDollar (D/USA)
R & B, Soul und Blues mit einem der letzten noch lebenden grossen Blues Entertainer
Sattelkammer SG, 21.00 Uhr
Sendak
Jazz-Funk-HipHop
Remise Wil, Türöffnung 21.00 Uhr
Buckwheat Zydeco (USA)
Lüpfiger Zydeco der Spitzenklasse aus Louisiana
Albani Winterthur, 21.30 Uhr
Zaxx
«the real rhythm & blues»
Asselkeller, Schönengrund, 20.15 Uhr
The Average White Band
Chaos Altstätten
Les amis de Juliette
Jugend- und Begegnungstage Balgach
La Lupa & Irene Schweizer
Italianita und Jazz
Villa Grünfels, Jona, 20.30 Uhr
Tonic Strings
Harmonie Altstätten, 21.00 Uhr
5. Domorgelkonzert
mit Rudolf Lutz
Werke von Bach, Mozart, Franck und Improvisation
Kathedrale SG, 19.15 Uhr
Otmarmusik St. Gallen
Show '96, Uniform- & Fahnenweihe
Tonhalle SG, 20.00 Uhr

theater

Don Quichotte
Oper von Jules Massenet
Stadttheater SG, 19.30 Uhr
Zweites Kapitel
Komödie von Neil Simon
deutschsprachige Erstaufführung des HSG-Studententheater
Kellerbühne SG, 20.15 Uhr
Cabaret 3iD «Männerschau»
Ein kabarettistischer Abend mit Rolf Schmid, Flurin Caviezel-Hidber und Andrea Zogg
Aula Oberstufenzentrum, Rorschach, 20.00 Uhr
Die Räuber
Schauspiel von Friedrich Schiller
Stadttheater Konstanz, 20.00 Uhr
Josef Lang, k.u.k. Scharfrichter
Monodrama von G. Dorfer und A. Zettel
Werkstatt Inselgasse, Konstanz
20.00 Uhr

film

Mute Witness
R: Anthony Waller (USA 1994)
Kinok SG, 20.30 und 22.30 Uhr
Underground
R: Emir Kusturica
TaKino, Schaan, 20.00 Uhr
Filmklub für Kinder
Zauberlaterne
9. Film zum Träumen
TaKino, Schaan, 16.00 Uhr

disco.party

Schwules Frühlingsfest
mit Musik und Performance
Grabenhalle SG, 20.30 Uhr
HipHop, Dope Beats
She DJ Edith and Guest DJ
Ozon SG
Disco
Eisenwerk Frauenfeld, 20.00 Uhr

diverses

Augenschmaus-Gaumenschmaus
Vollmond-Schlussbouquet der Tournee des Keramikkollektivs Ostschweiz mit Friedas Tanzbär
Rütistr. 13, Romanshorn, ab 16.00 Uhr
Flohmarkt
Gallusplatz SG, ab 9.00 Uhr
Bäume in der Stadt
Standaktion
Spisergasse SG, ab 10.00 Uhr
Einweihung des neuen Tixi Busses
Waaghaus SG, 10.30 Uhr
Bring und Nimm
der Gratisflohmarkt
ab 10.30 Uhr Warenannahme
11.00 bis 16.00 Uhr Abholung
Heimatschulhaus, SG, ab 10.30 Uhr
10 Jahr Bootshafen Seegarten
Plausch mit den Kreuzlinger Wassersport-Vereinen
Bootshafen Seegarten Kreuzlingen

.über.veranstaltungen. die.mit.grauen.balken .hinterlegt.sind.ist.im. teil.«demnächst.in.dieser .kulturstadt»mehr.zu. erfahren. ▶

Lichtensteiger Spektakel
Drehorgeltreffen,
Kleinantiquitätenmesse,
Strassenkünstler
Altstadt, Lichtensteig, bis 17.00 Uhr
Velo Flohmarkt
8.00 bis 10.00 Uhr: Annahme von Velos
10.00 bis 14.00 Uhr: Verkauf
14.00 Uhr: Start der Velokundgebung
Parkplatz, Gossau

2.so

konzert

Open-Air Bischofszell
Satié's Fraktion, Van Gatt
ab 11.00 Uhr
Rammstein (D)
No one is innocent (F)
Tanzmetall
Kulturladen Konstanz, 21.00 Uhr
Mario D'Azzo
Schloss, Arbon
Kol Simcha
Contemporary Klezmer
Traditionelle jüdische Klänge, feurige Zigeunerweisen und Swing-Rhythmen
Evang. Kirche Linsenbühl, 17.00 Uhr
Trio Musica Sacra
Werke von Bach, Händel, Bellinzani, Terziani, Kraher
Evang. Kirche Gais, 19.00 Uhr
Kirchenkonzert Frohsinn
Evang. Kirche, Herisau
Klaviertrion Aura Ensemble Basel
Werke von L. van Beethoven, R. Suter und A. Dvoràk
Kirche Oberglatt, Flawil, 19.00 Uhr

theater

Die Hinrichtung
Eine szenische Lesung
Werkstatt, Inselgasse, Konstanz
20.00 Uhr
Die Mohocks
Eine Rockoper von John Gay
für Zuschauer ab 12 Jahren
Spiegelh. Hafenstr., Konstanz, 19.30 Uhr

film

Devils don't dream
R: Andreas Hoessli (CH 1995)
Kinok SG, 20.00 Uhr
Underground
R: Emir Kusturica
TaKino, Schaan, 20.00 Uhr

vernissage

Schritte in seismographische Aufmerksamkeit, Teil II
Mike Tyler, Bob Gramsma, Daniele Buetti
Eisenwerk Frauenfeld, 16.00 Uhr
Anita Dudler
Tier-Aquarelle
Ersparnisanstalt der Stadt SG, 19.30 Uhr

diverses

Talk im Theater
Kabale und Liebe
Einführung
Stadttheater SG, Foyer, 11.00 Uhr
Lichtensteiger Spektakel
Drehorgeltreffen
Kleinantiquitätenmesse,
Strassenkünstler
Altstadt, Lichtensteig, bis 17.00 Uhr
Die Vielfalt der Bahnhofsflora
Führung mit Willi Schatz und Hanspeter Schuhmacher
St. Leonhardpärkli, SG, 10.15/15.15 Uhr
Die Fünf Säulen des Islams
Öffentliche Führung mit R. Steffan
Sammlung für Völkerkunde SG, 10.15 Uhr

3.mo

theater

Liliom
Vorstadtlegende von Franz Molnar
Stadttheater Konstanz, 19.30 Uhr

vortrag

Zukunftsperspektiven in der Medizin
mit PD Dr. Sabina Liechti Gallati
Aula HS-Gebäude Hadwig, SG, 18.15 Uhr

4.di

konzert

Jazz i de Moststube
The Picadilly Six
bei schönem Wetter im Freien
Vorverkauf: Anzeiger-Ticket-Center, Tel. 071 272 62 13
Olma Halle 11.1, SG, 20.00 Uhr
Musikverein Romanshorn
Festhütte, Amriswil

theater

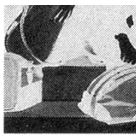
Zweites Kapitel
Komödie von Neil Simon
deutschsprachige Erstaufführung des HSG-Studententheater
Kellerbühne SG, 20.15 Uhr
Die Mohocks
Eine Rockoper von John Gay
für Zuschauer ab 12 Jahren
Spiegelh. Hafenstr., Konstanz, 19.30 Uhr

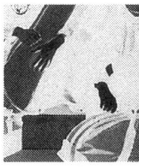
film

Schweizer im Span. Bürgerkrieg
Dokumentarfilm von Richard Dindo
Kinok SG, 20.00 Uhr

vortrag

Narkose oder örtliche Betäubung
Referent: Dr. Konrad Gabi
Kantonsspital SG, Haus 21, 20.15 Uhr





5.mi

konzert

Züri West
Vorverkauf: Fastbox, Ticket Service
Rest. Kreuz, Jona
Seven Little Sisters
Waterboys, Pogues & R.E.M. in One
Excellent Mix
Albani Winterthur, 21.00 Uhr
AKA Hanna & Her Brothers
Country & Barbecue
Kulturladen Konstanz, 21.00 Uhr

theater

Cosi fan tutte
Oper von Wolfgang Amadeus Mozart
Stadttheater SG, 19.30 Uhr
Zweites Kapitel
Komödie von Neil Simon
deutschsprachige Erstaufführung des
HSG-Studententheater
Kellerbühne SG, 20.15 Uhr
Die Mohocks
Eine Rockoper von John Gay
für Zuschauer ab 12 Jahren
Spiegelh. Hafenstr., Konstanz, 19.30 Uhr

film

The Sleeper
R: Woody Allen (USA 1973)
Kinok SG, 20.30 Uhr

vortrag

Faszination Argentinien
Eine Tonbildschau in Multivision von
Hansjörg Jucker
Altes Kino Mels, 20.15 Uhr

diverses

Führung durchs Kinderdorf
Info: 071 344 14 31
Kinderdorf Pestalozzi Trogen, 14.00 Uhr
Podiumsdiskussion
Gentechnik und Lebensmittel
Naturmuseum SG, 18.30 Uhr

6.do

konzert

Loge ▶
Disco-Crossover-Mixtur mit
hitverdächtigem Material
music club 69, SG, 21.30 Uhr
Herbert Baumgartner Quartett
Dixaphonics (CH/D)
Oelwechsel
JazzFunkAcidHop
fabriggli Buchs, 20.15 Uhr
Afincando
Salsa, New York Latin-Jazz
Rest. Habsburg, Widnau
Carnascilia
World-Music, Jazz etc.
Restaurant Adler, Wil, 20.30 Uhr
Nadelöhr-Septett ▶
Streichquartett und Jazztrio spielen
zeitgenössischen Kammerjazz
Funkelnagelneue Kompositionen
Tonhalle SG, Basso, 20.15 Uhr

theater

pERPLEX
La peste
Theaterstück Albert Camus
Theater Schnell & Unbequem
altes Lagerhaus, Davidstrasse 40, SG

film

Mute Witness
R: Anthony Waller (USA 1994)
Kinok SG, 20.30 Uhr
Once Upon a Time in the West
R: Sergio Leone
TaKino, Schaan, 20.00 Uhr

vernissage

Plakatausstellung APG
Marktplatz Rorschach, 17.30 Uhr

disco.party

Rock & Blues-Party
Chaos Altstätten
Zed's Dead Party
Kulturladen Konstanz, 21.30 Uhr

diverses

Nostalgiemarkt
über 40 Stände, Naturprodukte,
Kunstgegenstände
Im Städtchen, Altstätten SG

7.fr

konzert

pERPLEX
Out of Control
Funk/HipHop
anschl. DJ's Clanix, Niko, Groove Baron
altes Lagerhaus, Davidstrasse 40, SG,
20.30 bis 3.00 Uhr
Pale Nudes
Art Rock
Grabenhalle SG, 21.00 Uhr
Groove Factory
Funky-Dance-Music
Appenzell
Parrot Inc.
Joel Reiff Quartett
feat. Carlo Schöb, Lester Menezes, Any
Lüscher
fabriggli Buchs, 20.15 Uhr
Stewy von Wattenwyl Trio
Stewy von Wattenwyl (p, kbd.), Daniel
Schläppi (b), Jan Klopfenstein (dr)
Gambrinus concert, SG, 22.00 Uhr
Daniela Mühleis & Band
Country
C.S.I.O. int. Pferdesporttage, SG
Marie Claire Alain (Paris)
Orgelmusik zum Wochenende
Evang. Kirche, Amriswil

theater

La cage aux folles
Musical von Jerry Herman
Stadttheater SG, 20.00 Uhr

***Boukman Eksperyans**, die wichtigste junge und moderne Voodoo-Band Haitis, versteht es sehr gekonnt Tradition mit zeitgenössischer, karibischer Musik zu verbinden. Mehrstimmige Gesänge verleihen der eingängigen Musik einen speziellen Klang.*
Samstag, 8. Juni, Grabenhalle SG, 20.30 Uhr

Das kunstseidene Mädchen
Eine kleine Sehnsucht von Irmgard Keun
Werkst. Inselgasse, Konstanz, 21.00 Uhr
Die Mohocks
Eine Rockoper von John Gay
für Zuschauer ab 12 Jahren
Spiegelh. Hafenstr., Konstanz, 19.30 Uhr

film

Living in Oblivion ▶
R: Tom DiCillo (USA 1995)
Kinok SG, 20.00 Uhr
Mute Witness
R: Anthony Waller (USA 1994)
Kinok SG, 22.00 Uhr
Once Upon a Time in the West
R: Sergio Leone
TaKino, Schaan, 20.00 Uhr

vernissage

Natur in Dorf und Stadt
Ausstellung des Kunstmuseums Kant. TG
Botanischer Garten SG, 19.00 Uhr

disco.party

House Party
Hollywood Production
Remise Wil, Türöffnung 22.00 Uhr
Kitsch Party
Die kitschigsten Songs der
Musikgeschichte
DJ Marteen
Albani Winterthur, 21.30 Uhr
Hitparade & House
Chaos Altstätten
Dance Music Disco
Kulturladen Konstanz, 21.30 Uhr

8.sa

konzert

Merfen Orange & B.O.C.
Doppel-CD-Taufe
HipHop, Rap, Jazz aus Bern und der
Romandie
Theagovia Bürglen, 20.30 Uhr
Boukman Eksperyans
Voodoo-Beat aus Haiti
Einziges Konzert in der Schweiz!
Vorverkauf: Buchhandlung Comedia
Grabenhalle SG, 20.30 Uhr
Groove Factory
Funky-Dance-Music
HSG Ball, SG
Mousy & The Cheesewarriors
Funky Crossover aus Winterthur
Albani Winterthur, 21.30 Uhr
Hank Shizzoe
Sulzerhalle 180, Winterthur, 21.00 Uhr
Distant Voice
Stop Fischenthal
René Simon & La Iguana
Salsa Fest
Remise Wil, 22.00 Uhr
Open Air Alberschwende
Manfred Mann Earths Band, Pippo Pollina und die Andreas Vollenweider Band, Chris Farlowe and the Rhythm 'n Blues Train, Wilfried, Bluespumpn, Mayfair, Stay in Tune, I.C., Falkenberg, Corona, Cherry Pie
ab 13.00 Uhr, Open End
Alberschwende, Bregenzerwald/
Vorarlberg
Paula West (USA)
Jazz, aufregende und vielversprechende Neuentdeckung mit Marco
Detto (piano), Uli Müller (drums), Rätus
Fliesch (bass)
Schloss Grünenstein, Balgach, 21.00 Uhr
Joel Reiff Quartett
Carlo Schöb (ts), Lester Menezes (p),
Joel Reiff (b), Andy Lüscher (dr)
Gambrinus concert, SG, 22.00 Uhr
Sambanova
Bossa-Nova, Samba und Jazz
La Bohème, Bischofszell, 21.00 Uhr
Dani Sidler-Quartett, Joelle, Jick the Rapper
JazzFunkAcidHop
fabriggli Buchs, 20.15 Uhr
Skandinavia ▶
Jugend-Sinfonietta SG, Männerchor
SG-Ost, Stadtmännerchor Arbon
Skandinavische Werke
Tonhalle SG, 20.00 Uhr
6. Domorgelkonzert
mit Marie-Claire Alain (Paris)
Werke franz. und deutscher Meister
Kathedrale SG, 19.15 Uhr
Serenade
Damen- und Männerchor Helvetia
Jugendchor JMS
Seminar Innenhof, Rorschach, 20.00 Uhr
Veselka
Original südböhmische Blaskapelle
Leitung: Ladislav Kubes
Pavillon, Rorschach, ab 18.00 Uhr

theater

Kabale und Liebe ▶
von Friedrich Schiller
Stadttheater SG, 19.30 Uhr
Black Rider
öffentliche Probe
Stadttheater Konstanz, 19.30 Uhr
Die Mohocks
Eine Rockoper von John Gay
für Zuschauer ab 12 Jahren
Spiegelh. Hafenstr., Konstanz,
19.30 Uhr

Claudia Piani eine Frontfrau mit Dynamit und Pep, rauher Stimme und karottenfarbenen Haaren spielt begleitet von Schlagzeug, Bass und Gitarre im music club 69. Packende Songs und jede Menge Power.
Donnerstag, 13. Juni, music club 69, SG, 21.30 Uhr

film

pERPLEX
Filmnacht
22.00 Uhr, Kurzfilme
22.30 Uhr, 1984
00.30 Uhr, Pulp Fiction
anschl. Überraschungsfilm
altes Lagerhaus, Davidstrasse 40, SG

Living in Oblivion ▶
R: Tom DiCillo (USA 1995)
Kinok SG, 20.30 und 22.30 Uhr

Once Upon a Time in the West
R: Sergio Leone
TaKino-Saisonabschlussfest
TaKino, Schaan, 20.00 Uhr

tanz

Flower Power - Tanz Show
Ballett- und Bewegungsschule Liba Borak
Theater am Stadtgarten Winterthur, 19.30 Uhr
Ballettschule alte Traube
25 Jahre Jubiläum; Es tanzen Schülerinnen und die AT Dance Company
Altes Kino Mels, 17.00 Uhr

disco.party

UniFest
nur Abendkasse
Info: Tel 071 223 82 03
Universität SG, 20.00 Uhr
Groove Night
Chaos Altstätten

diverses

Flohmarkt
gross und originell
Franklinstrasse Rorschach, 8.00 Uhr

9.so

konzert

Chöre der Kantonsschulen am See
Kath. Stadtkirche, Frauenfeld
Knabenmusik SG
mit der Bigband der Jugendmusikschule
Tonhalle SG,17.00 Uhr

theater

Orpheus in der Unterwelt
Operette von Jacques Offenbach
Stadttheater SG, 14.30 Uhr

tanz

Agasul – nach dem Schweigen ▶
Tanztheater Somafoni
Ein tausendfach erlebtes Drama
Grabenhalle SG, 20.00 Uhr
Flower Power - Tanz Show
Ballett- und Bewegungsschule Liba Borak
Theater am Stadtgarten, Winterthur, 19.30 Uhr
Ballettschule alte Traube
25 Jahre Jubiläum, es tanzen Schülerinnen und die AT Dance Company
Altes Kino Mels, 17.00 Uhr

film

Für mich soll's rote Rosen regnen
R: Walter Harrich (D 1995)
Kinok SG, 20.00 Uhr

Once Upon a Time in the West
R: Sergio Leone
TaKino-Saisonabschlussfest
TaKino, Schaan, 20.00 Uhr

vernissage

Was ist lustig? ▶
Komische Kutlurattachés auf der Durchreise
Katharinensaal SG, 10.00 Uhr

diverses

Talk im Theater
Inge Borkh
Stadttheater SG, Foyer, 11.00 Uhr
Raumkunst Lichtensteig
ein Mann probt die Moderne
Traugott Stauss, Öffentl. Führung
Historisches Museum SG, 19.00 Uhr

10.mo

film

The Sleeper
R: Woody Allen (USA 1973)
Kinok SG, 20.00 Uhr

tanz

Agasul – nach dem Schweigen ▶
Tanztheater Somafoni
Ein tausendfach erlebtes Drama
Grabenhalle SG, 20.00 Uhr

vortrag

Die Schule der Zukunft
Von den Schwierigkeiten beim Versuch Schule neu zu denken
Referent: Prof. Dr. Anton Hügli
Aula Hochschulgebäude Hadwig, SG, 18.15 Uhr

11.di

theater

Die Pest
Theaterstück Albert Camus
Theater Schnell & Unbequem
Grabenhalle SG, 20.00 Uhr

Domino 1 ▶
Der Stein des Anstosses
Kellerbühne SG, 20.15 Uhr
Die Mohocks
Eine Rockoper von John Gay
für Zuschauer ab 12 Jahren
Spiegelh. Hafenstr., Konstanz, 19.30 Uhr

tanz

Cinderella
Ballett von Tom Schilling
Musik von Sergej Prokofiev
Stadttheater SG, 20.00 Uhr

vortrag

Das Cochlea Implantat
Eine operative Behandlungsmöglichkeit der Gehörlosigkeit
Referent: Dr. Michael Hoffmann
Kantonsspital SG, Haus 21, 20.15 Uhr

diverses

Vom Appenzellerland ins Glarnerland
Diavortrag
Kath. Pfarreisaal, Herisau

12. mi

konzert

Urban Cookie Collective (GB)
«So Beautiful»
House-Soul-Dance
Albani Winterthur, 21.00 Uhr
Musique Simili
Die folkloristische Kleinfamilie aus dem gehobenen Mittelland
Theater an der Grenze, Kreuzlingen, 20.15 Uhr

theater

Die Pest
Theaterstück Albert Camus
Theater Schnell & Unbequem
Grabenhalle SG, 20.00 Uhr
Linie 1
Musical von Volker Ludwig und Birger Heymann
Stadttheater SG, 20.00 Uhr

Black Rider
von Robert Wilson
Stadttheater Konstanz, 20.00 Uhr
Die Mohocks
Eine Rockoper von John Gay
für Zuschauer ab 12 Jahren
Spiegelh. Hafenstr., Konstanz, 19.30 Uhr

film

Mute Witness
R: Anthony Waller (USA 1994)
Kinok SG, 20.30 Uhr

vortrag

Die spätosmanischen Moscheen
Barock und Klassizismus in der Türkei
Lichtbildervortrag
Sammlung für Völkerkunde, SG, 20.00 Uhr
Steine, Tiere und Wasserkult in Sagen und Märchen
Referent: Kurt Derungs
Dachatelier SG, 20.00 Uhr

diverses

Grünflächenexkursion in der Altstadt
Christian Zinsli, Thom Roelly
NVS-Linde, beim Waaghaus, SG, 19.00 Uhr
Imi Knoebel
Öffentliche Führung
Kunstmuseum SG, 18.30 Uhr
Geführter, öffentlicher Stadtrundgang
Kathedrale – Stiftsbibliothek – Textilmuseum – Altstadt
Info: Tel 071 227 37 37
Tourist Information SG, 14.30 Uhr

13.do

konzert

Claudia Piani
Rauhe Stimme, karottenfarbige Haare: *Die* CH-Charisma Lady!
music club 69, SG, 21.30 Uhr
Screamin' Mother (Schweden)
Rock
Remise Wil, 22.00 Uhr
Brainiac & The Wrens (USA)
Hysterischer, hyperaktiver Rock'n'Roll
Kulturladen Konstanz, 21.00 Uhr
Blue Stuff (I)
Band von Eduardo Bennato & Joe Sarnataro
Stop Fischenthal
Nachmittagskonzert
unter der Leitung von Frank Cramer
Werke von Ives und Dvorak
Tonhalle SG, 16.00 Uhr

theater

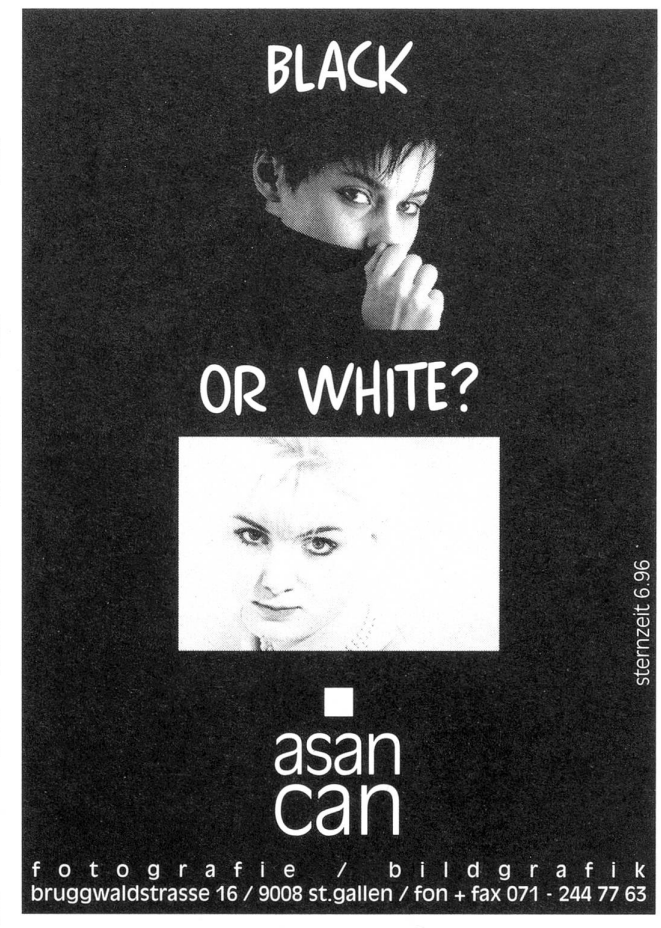
Linie 1
Musical von Volker Ludwig und Birger Heymann
Stadttheater SG, 20.00 Uhr
Welcome to Paradise
comart, Schule für Theater, Mime und Tanz
fabriggli Buchs, 20.30 Uhr
Black Rider
von Robert Wilson
Stadttheater Konstanz, 20.00 Uhr

film

Devils don't dream
R: Andreas Hoessli (CH 1995)
Kinok SG, 20.30 Uhr

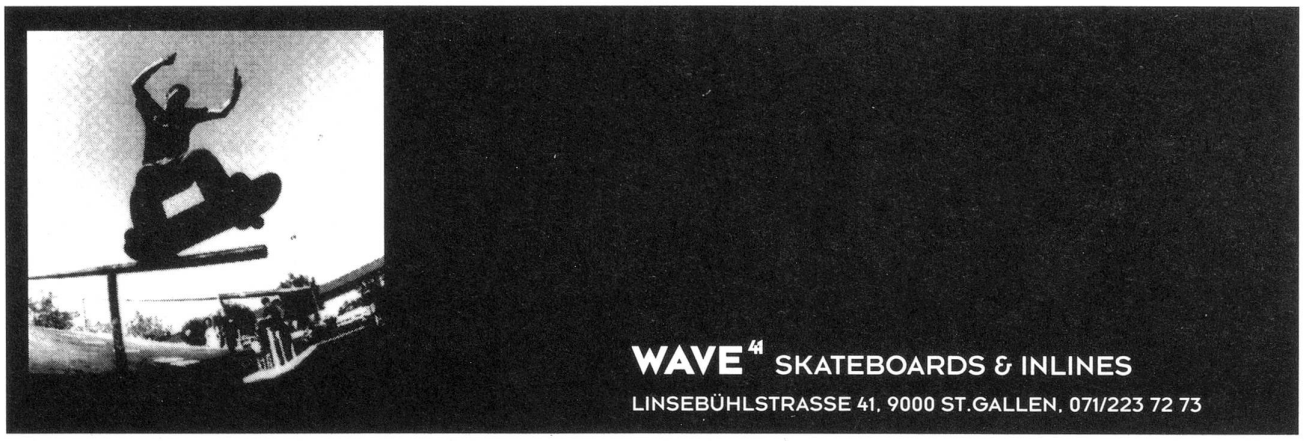
disco.party

Rock & Blues-Party
Chaos Altstätten



christinas
CAFE RESTAURANT BAR

Das einzige schwedische Restaurant in der Schweiz.
Der Treffpunkt 7 Tage in der Woche.
Webergasse 9, 9000 St.Gallen, Tel: 071 223 88 08



musig uf de gass

open air st.gallen

Saiten inside programm

...musig uf de Gass, ein Querschnitt durch die Ostschweizer Musikszene? Eine zufällige Auswahl von Bands und KünstlerInnen oder bewusste Programmation? Von allem etwas! Dieses Jahr regieren der Nachwuchs und die Gegensätze. Zwei Bühnen, zwei Spielorte, zwei Schwerpunkte.

Der Gallusplatz wird von Musik bestimmt: Rock-, Pop-, Funk- und Bluesmusik. Ein facettenreiches Angebot. Musik als Ausdrucksmittel für Gefühle wie Liebe, Freude, Trauer und Wut, ein Forum für gemässigte Revolution. Neben all diesen Attributen jedoch schafft sie Gemeinschaft, lässt den Alltag vergessen und bringt uns in Bewegung.

Das Waaghaus wird belebt von stilleren, jedoch nicht weniger kritischen Tönen. Kabarett, sozialkritisch und amüsant, anstössig und aufwühlend; buntes Strassentheater auf der Suche nach dem Glück. Unterbrochen und umrahmt von heissen, südlichen Rhythmen und entspannendem Jazz. Samstag-Nacht: nackte Lieder, entblättert von jenen, welche sie geschrieben haben, karg instrumentiert gewähren sie Nähe und Intensität.

Komm und schau, hör zu und lass Dich überraschen – entdecke, was die KünstlerInnen Dir zu bieten haben – es lohnt sich!

Michaela

Michaela Silvestri

Waaghausbühne präsentiert durch:
St.Galler Tagblatt

Do, 20. Juni Gallusplatz
18.00h LES AMIS DE JULIETTE
WEEVIL 19.30h
21.00h WAIT&SEE

Fr, 21. Juni Gallusplatz
18.00h BLOWFLY
19.30h DIOTIMA
21.00h DR. KURT

Sa, 22. Juni Gallusplatz
14.00h SLOPE
15.30h CHRIS HENSCH BAND
17.00h JOELLE
18.30h BALLONI
19.30h BLUESIANA
21.00h WOODSTOCK

Fr, 21. Juni Waaghaus
19.00h QOASI MODE
20.30h FUSE ON
22.00h MÖHLÄ & STAHLI

Sa, 22. Juni Waaghaus
15.00h MAHJONG
16.30h BALLONI 19.30h
SINGER SONGWRITER 20.30h

Programmänderung vorbehalten

Festwirtschaft im Waaghaus und auf dem Gallusplatz; **Wasserglücksrad, Wasserbar**
Special guest: **«Saubär»**

"musig uf de gass" **ist ein kostenloses Konzertangebot des Open Air St.Gallen:**
Wir danken für die Unterstützung:
Migros St.Gallen, **Stadt** und **Kanton** St.Gallen sowie allen unseren Partnern.

Schützengarten – Das St.Galler Bier. Seit 1779
WASSER IST KOSTBAR – STADTWERKE
R+R SonicDesign AG – Beschallungstechnik · CH-9001 St.Gallen
KULTUR ONDEREM BOMM – Postfach · 9001 St.Gallen

trenn mich raus!

Saiten

Gallusplatz

Sie sind links und sie sind nett, und mit dem Song «Links und nätt» hat die Rheintaler Band **Les amis de Juliette** gar den Sieg am letztjährigen «Rock Kidz gegen Hass» errungen, was ihnen einen Auftritt am Open Air Lengnau einbrachte (zusammen mit DJ Bobo!!). Der Sound ihrer Mundartlieder, der unlängst auf CD erschienen ist, **Donnerstag 20. Juni. 18.00 Uhr.** bezeichnen sie selbst als Rozzebottle oder Volxmusik. Im Rheintal schon beinah Kult, werden sie auch St. Gallen zu erobern wissen!

Der graue Alltag, der Nebel und die menschenleeren Strassen von Uzwil schlagen sich in der Musik von **Weevil** nieder. Urs Bühler (Drums), Elio Zampieri (Guitar), Andreas Fischer (Vocals) und Simon Künzler (Bass) musizieren seit 1993 gegen das Herumhängen an. Anfangs orientierte sich die Formation mit Durchschnittsalter 21 an Bands wie Pantera und Selpultura. Mittlerweile **Donnerstag 20. Juni. 19.30 Uhr.** ist Weevil aber auf dem besten Weg, einen eigenen, harten Sound zu definieren.

Wie ist es bloss möglich, dass Marc Ray Oxendine (USA, Bass), Marcello De Cristofaro (I, Guitars), Tom Tom Straumann (CH, Vox) und Nick Thomas (GB, Drums) alias **Wait'n'See** bisher noch **Donnerstag 20. Juni. 21.00 Uhr.** unbekannt blieben? Vier fabelhafte Musiker, die in der grossen weiten Welt zu Hause sind und für die im Stilrichtungsjungle schwer ein Plätzchen zu finden ist: Könnte es etwa Hard-Funk sein, bei dem live gehörig die Post abgeht?

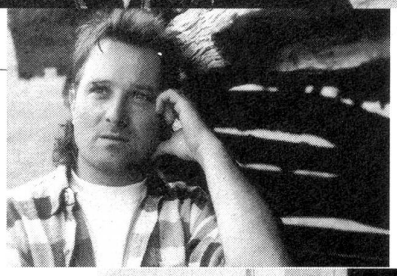
Irgendwo zwischen Heinz und Sven fliegt eine Horde Eintagsfliegen: **Blowfly.** Was? Worum geht's hier eigentlich? Es gibt sie schon eine Weile oder zwei, sie sind auch schon mehr oder weniger aufgetreten. Nur, wissen Sie das? Oder interessiert das irgend jemand? Mit genau **Freitag 21. Juni. 18.00 Uhr.** diesen Themen und anderem beschäftigen sich Mösi, Christof, Twanner uns s'Xe vorzugsweise und fragen sich dabei, ob «gut gestützt auch halb gestanden» (?!) sei.

Rund um den talentierten Flawiler Italo-Sänger Domé Gagliarde (Ex-Fagiolo) scharen sich unter dem Namen **Diotima** Petros Tsypoilidis (b), Gianni D'Agostini (dr) und Floriano Santoro (g). Gespickt mit Acid-Jazz- und Latin-Funk-Einflüssen begeistern sie mit satten Soulgrooves. Und irgendwie alles ganz intellektuell. Die Bandbio meint: «Diotima – Synonym der das Reine ins **Freitag 21. Juni. 19.30 Uhr.** Metaphysische gesteigerte Erlebnis der Schönheit, das sich ablöst vom Eros zum Du beschreibt.» (!?)

Nach Jahren gnadenlosen Strassenmusiker-Schicksals lernte der legendäre Gitarrist Alois Moosberger, bekannt als «Visi the Kid», Fritz Schloss (dr) kennen, der wiederum die Gebrüder Gaudenz und Ruedi Schönmächler-Grossenbacher (b & g) kannte. In der Pizzeria DiLego zu Ascona wurde mit Sängerin **Freitag 21. Juni. 21.00 Uhr.** Emma Vollmeier (Ex-Servicefachange-stellte DiLego) spontan **Dr. Kurt** gegründet. Die Band mit dem ureigenen Pizza-Margerita-Sound!

Bereits 1991 wurde **Slope** ins Leben gerufen. Ausnahmslos eigene Songs – englische wie **Samstag 22. Juni. 14.00 Uhr.** schweizerdeutsche – und etliche Umbesetzungen prägen seither das Bild der Band. Mit Xenia Zampieri am Mikrophon wagen sich David Meili (dr), Andreas Gut (b), Michael Locher (g) und Daniel Lutz (key) nach längerer Live-Abstinenz nun wieder aus dem Probekeller und melden sich zurück mit neuem Repertoire bestehend aus Cyber-Funk-Songs.

Der Uzwiler Lehrer und Songwriter **Chris Hensh** hat Ende letztes Jahr sein erstes Solo-Album «In the garden of the wolves» veröffentlicht. Seit Jahren immer wieder als Komponist, Sänger, Saxophonist und Keyboarder in zahlreichen Projekten tätig, tritt er nun unter dem Namen Chris Hensh Band, verstärkt durch sieben MusikerInnen aus St. Gallen und Umgebung, auch **Samstag 22. Juni. 15.30 Uhr.** live auf. Sein Markenzeichen sind einfache, melodiöse und gefühlsstarke Songs.



Mit der Gründung von **Joelle** hat sich Gaby Krapf (voc) einen Traum erfüllt: Zusammen mit Thomas Breuss (b), Roger Walch (key), René Koller (dr) und Erich Tiefenthaler (fl, ewi) präsentiert sie ihre eigenen Songs in einer reizvol- **Samstag 22. Juni. 17.00 Uhr.** len Mischung aus Pop und Jazz. Zu beflügelten Grooves und luftigen Arrangements, die Platz für manch smarte Soli lassen, zwitschert Gabys Kehlchen in all seinen Klangfarben. Musik zum Mitfliegen!

Erstmals besucht ein haariger Geselle mit feinem Rüssel das Musig uf de Gass: **Der Saubär.** Im Auftrag des Entsorgungsamtes der Stadt wurde er aus der Taufe gehoben und ist nun überall zur Stelle, wo Abfall in ab- und zufälliger Weise liegengelassen wird. Während dem Musig uf de Gass ist er aber nicht nur in seiner Mission **Special Guest am Musig uf de Gass.** unterwegs, sondern er wird auch für Überraschungen sorgen: zum Beispiel am Wasserglücksrad oder an der Wasserbar.

Rhythm'n'pflschg wurde nicht in den Gentech-Labors von Ciba Geigy entwickelt, sondern ist süferli und absolut biologisch irgendwo am Arsch der Welt gezüchtet worden. **Blusiana** gestehen allerdings, dass sie den besten Dünger aus Big Brotherland einführen mussten, auch wenn sie den Blues spielen, «wie es uns grad **Samstag 22. Juni. 19.30 Uhr.** passt». Um eine gute Party ist Blusiana nie verlegen, auch wenn sie den Blues nicht neu erfunden haben.

Rockmusik im Strickmuster der 70er Jahre ist die Leidenschaft von **Woodstock.** Über erdigschmutzigen Drives hängen die Nebelschwaden einer Whiskey-Stimme, die den Rock'n'Roll hütet: Rauh und unverblümt. Der gute Ruf als Live-Act hat sich längst herumgesprochen, die mitreissende Bühnenshow manchen Auftritt gesichert (z.B. Open Air SG). Woodstock geniessen jene **Samstag 22. Juni. 21.00 Uhr.** Freiheit, die es erlaubt, abseits allgemeiner Trends zu bestehen.

Gallusplatz

Waaghaus

Du findest die Sketche am Turnverein-Unterhaltungsabend immer wieder zum Schenkelklopfen? Dann bist Du bei der Gesangscabaret-Gruppe **Quasi Mode** am falschen Platz, denn das ist Satire der rotzig-frechen Art. Das Spektrum der schrägen Lieder von Roland Sauder (Keyboard/Kontrabass), Bea Sauder und Armin Schai (beide Gesang) reicht von Techno bis Kinderlied und führt mal zum Lachkrampf und mal zu Betroffenheit.

Freitag 21. Juni. 19.00 Uhr.

Latin-Jazz, der melodiöse Themen mit lateinamerikanischen Rhythmen wie Salsa, Samba, Cha-Cha oder Tango kombiniert, spielen **Fuse-On.** Die sechs Musiker aus Österreich und der Schweiz gestalten ihre Arrangements so, dass viel Freiraum für verspielte Soli und spontanes Zusammenspiel entsteht. Der rhythmusgeladene Sound verlockt nicht nur zum Tanzen, sondern bietet dem anspruchsvollen Publikum auch etwas fürs Ohr.

Freitag 21. Juni. 20.30 Uhr.

Seit Mitte 1994 machen Manuel Stahlberger und Moritz Wittensöldner als **Möhle & Stahli** Furore. Vorwiegend auf Berndeutsch dichten sie satirisch-bissige Chansons, erfinden Geschichten rund um ihre Lieder, jonglieren mit Worten und karikieren uns, unsere Zeit und vieles mehr mit einem Humor, der mal schwarz und grob, mal fein und leise ist. Dem Augenzwinkern dieses Musikkabarett-Geheimtips kann keiner entgehen!

Freitag 21. Juni. 22.00 Uhr.

Kompromislos peppt das im Umfeld der Jazzschule St. Gallen entstandene Oktett **Mahjong** verstaubte Standards auf. Die spannende Besetzung mit vierstimmiger Hornsektion hebt sich durch das vielseitige Klangspektrum von den üblichen Kleinformationen ab. Dazu: Spritzige Eigenkompositionen, die durch moderne Klangcollagen bis zu experimenteller Musik vorstossen und dabei Swing, Latin, Funk und Avantgarde streifen.

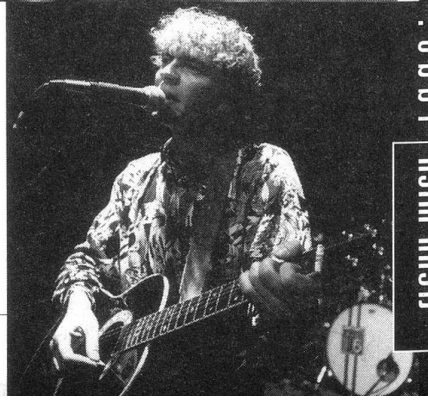
Samstag 22. Juni. 15.00 Uhr.

Ein plötzlich auftachender Glücksvogel ermutigt zwei frustrierte Clownartisten eine Vorstellung zu geben… Die Show von **Circus Balloni** mit Leiterakrobatik, Zaubereien und Feuersbrünsten beginnt. Erinnert an das Wichtigste beim Spielen – das Miteinander –, werden die anwesenden Kinder, welche zu den eigentlichen Höhepunkten verhelfen, in den Spielverlauf einbezogen. Spielfreude wird verbindendes Element und Zirkus zum gemeinsamen Erlebnis.

Samstag 22. Juni. 16.30/19.30 Uhr. Waaghaus.
Samstag 22. Juni. 18.30 Uhr. Gallusplatz.

Wieviel Gehalt haben die Songs der hiesigen Liedermacher auf akustische Gitarre reduziert? Ist Punk auf nur einer Klampfe möglich? Mit Instrument, Stimme und einem Set von 15 Minuten stehen Gögs (Starglow), Giu & Hansi (Loge), Roman (Mumpitz), Frank (Former Franks), Hätti (Pick up the Pieces), Römi (Roman Games), Patrick (Konradz) und Rö, Lars & Thuri (Birds) auf der Bühne. Acht **Singer/Songwriter** bekannter St. Galler Bands in alter Folktradition!

Samstag 22. Juni. 20.30 Uhr.



dein mann 1992 !

14.fr

Konzert

The Secrets of… Xenia
CD-Premiere mit Special Guests
Kellerbühne SG, 20.15 Uhr
Three Seasons
Jazz, akustische Originale
mit Ralph Peter (piano), Michael Chy
Lewsky (bass), Reto Suhner (alto sax)
Semi Kreuzlingen, 19.30 Uhr
Afincando
Salsa, New York Latin-Jazz
Geschäftseröffnung, Diepoldsau
Irish Connection
Instrumental und Balladen
Eisenwerk Frauenfeld, 21.00 Uhr
Volksmusik i de Moststube
Ländlerkapelle Berlinger Schmutz
Vorverkauf: Anzeiger-Ticket-Center,
Tel. 071 272 62 13
Olma Halle 11.1, SG, 20.00 Uhr
Konzert der Kronengesellschaft
Obergerichtssaal, Trogen, 20.00 Uhr
Daniela Müller/Barbara Wicki
Orgelmusik zum Wochenende
Evang. Kirche, Amriswil

Theater

Kabale und Liebe ▶
von Friedrich Schiller
Stadttheater SG, 20.00 Uhr
Black Rider
von Robert Wilson
Stadttheater Konstanz, 20.00 Uhr
Die Antwort der Flötistin auf den Blick des Malers
Gastspiel
Werkst. Inselgasse, Konstanz, 20.00 Uhr
Die Mohocks
Eine Rockoper von John Gay
für Zuschauer ab 12 Jahren
Spiegelh. Hafenstr., Konstanz, 19.30 Uhr

Film

Für mich soll's rote Rosen regnen
R: Walter Harrich (D 1995)
Kinok SG, 20.00 Uhr
Living in Oblivion ▶
R: Tom DiCillo (USA 1995)
Kinok SG, 22.00 Uhr

Disco-party

1001 OrientCHen
Live music & Multikulti-Disco
Grabenhalle SG, 20.30 Uhr
Hitparade & House
Chaos Altstätten
Reagge Party
Remise Wil
Klub Nacht Party
Kulturladen Konstanz, 21.30 Uhr

Vernissage

Buchvernissage ▶
Sichtbar
Das Buch zum Kunstrausch
Kunsthalle SG, 20.00 Uhr

Diverses

Metropolis Toggenburg 1925
über eine Zeichnung von Traugott Stauss
Texte von umd mit Rea Brändle, Urs
Richle und Peter Weber, Klavierimprov.
Historisches Museum SG, 19.00 Uhr
Geführter, öffentlicher Stadtrundgang
Kathedrale – Stiftsbibliothek –
Textilmuseum – Altstadt
Info: Tel 071 227 37 37
Tourist Information SG, 14.30 Uhr

15.sa

Konzert

Open Air Jonschwil ▶
Grand Mother's Funk, Ganglords, Starglow Energy, Pick up the Pieces
Jonschwil SG
Hank Shizzoe (CH)
Blues und Country im Stil der grossen
Meister der Südstaaten
Sattelkammer SG, 21.00 Uhr
Ear / Konradz
Melodiepunk
Grabenhalle SG, 21.00 Uhr
Kussecht (ex-Daddys Cosset)
experimentierfreudiger Deutschrock
fabriggli Buchs, 20.30 Uhr
The Funcappellas
Acapella-Sound von Folklore bis Hardrock
Peterhanskeller, Winterthur, 20.15 Uhr
Spacemob Inc.
Chaos Altstätten SG
Couleurs
Jazz, Funk, Songs
Rössli Mogelsberg, 20.15 Uhr
Trio Midnight
Kalman Olah (p), Jönos Egri (b), Elemer
Balazs (dr)
Gambrinus concert, SG, 22.00 Uhr
7. Domorgelkonzert
mit Margaretha C. de Jong (Rotterdam)
Werke von Franck, Widor, M. de Jong
und Jeanne Demessieux
Kathedrale SG, 19.15 Uhr
Kinder- und Familienkonzert
4. Extrakonzert des Musikkollegiums
Winterthur
Theater am Stadtgarten, Winterthur,
16.30 / 19.00 Uhr

Theater

UniBall '96
La vida breve/Cavalleria rusticana
da Falla/Mascagni
Stadttheater SG, 19.30 Uhr
Ein halbes Leben ▶
Ein Abend mit Fred Kurer
Kellerbühne SG, 20.15 Uhr
Die Räuber
von Friedrich Schiller
Stadttheater Konstanz, 20.00 Uhr
Josef Lang, k.u.k. Scharfrichter
Monodrama von G. Dorfer und A. Zettel
Werkst. Inselgasse, Konstanz, 20.00 Uhr
Die Mohocks
Eine Rockoper von John Gay
für Zuschauer ab 12 Jahren
Spiegelh. Hafenstr., Konstanz, 19.30 Uhr

Film

Open Air Kino
Dorfplatz, Speicher
Living in Oblivion ▶
R: Tom DiCillo (USA 1995)
Kinok SG, 20.30 Uhr
The Sleeper
R: Woody Allen (USA 1973)
Kinok SG, 22.30 Uhr

Disco-party

Art Dance Party
Vernissage Voulezvous
DJ Ser-iös plays TripHop, HipHop, Funk,
Acid-Jazz
Albani Winterthur, 21.30 Uhr
Spielfest
Theater, Malen, Hören, Schauen
TaK, Schaan, 14.00 Uhr
Kubanisches Fest
mit Salsa Band
Turnhalle Hofwiese, Appenzell, 20.00 Uhr

Diverses

Flüchtlingstag in St. Gallen
Markt
Spezialtäten aus 19 Ländern
Musik, Gesang, Folklore, Attraktionen, Tanz
St. Galler Altstadt, 10.00 bis 17.00 Uhr
Wochenende Keramik
Ein Gefäss entsteht
Info: Karin Bucher, Tel 071 793 39 50
Werkatelier Sternen, Flawil, 9.30 bis
17.00 Uhr

100 Jahre Carrosserie Höhener
Tag der offenen Tür
vom PW bis zum LKW, Car, Kutschen…
div. Lehrberufe werden vorgestellt
Carrosserie Höhener SG, ab 9.00 Uhr

16.so

Konzert

The Funcappellas
Acapella-Sound von Folklore bis Hardrock
Fasskeller, Schaffhausen, 20.15 Uhr
Skandinavia ▶
Jugend-Sinfonietta SG, Männerchor
SG-Ost, Stadtmännerchor Arbon
Skandinavische Werke
Oberstufenzentrum Gais, 19.00 Uhr
Kinder- und Familienkonzert
4. Extrakonzert des Musikkollegiums
Winterthur
Theater am Stadtgarten, Winterthur,
11.00 Uhr

Theater

Don Quichotte
Oper von Jules Massenet
Stadttheater SG, 20.00 Uhr
Die Räuber
Schauspiel von Friedrich Schiller
Stadttheater Konstanz, 20.00 Uhr
Die Mohocks
Eine Rockoper von John Gay
für Zuschauer ab 12 Jahren
Spiegelh. Hafenstr., Konstanz, 19.30 Uhr

Film

Devils don't dream
R: Andreas Hoessli (CH 1995)
Kinok SG, 20.00 Uhr

Disco-party

Spielfest
Theater, Malen, Hören, Schauen
TaK, Schaan, 11.00 bis 17.00 Uhr

Diverses

Kultur kennt keine Grenzen
Kunstaustellung
Texte, Gesang, Musik und Tanz
Stadttheater-Ensembles
Tonhalle SG, von 11.00 bis 13.00 Uhr
Szenen aus dem Schulalltag
Jugendtheater
umrahmt von Musik und Tanz
Kellerbühne SG, 15.00 bis 17.00 Uhr
Wochenende Keramik
Ein Gefäss entsteht
Info: Karin Bucher, Tel 071 793 39 50
Werkatelier Sternen, Flawil, 9.30 bis
17.00 Uhr

17.mo

Theater

Linie 1
Musical von Volker Ludwig und Birger
Heymann
Stadttheater SG, 20.00 Uhr

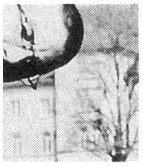
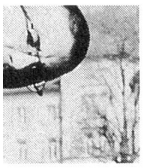
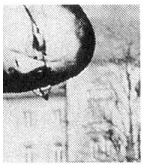
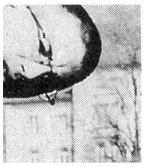
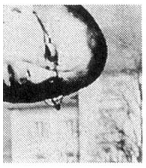
Vortrag

Ist die Zukunft der Schweiz noch finanzierbar?
Referent: Dr. rer. pol. Otto Stich (ehem.
Bundesrat und Chef Eidg. Finanzdep.)
Aula HS-Gebäude Hadwig, SG, 18.15 Uhr

Diverses

Geführter, öffentlicher Stadtrundgang
Kathedrale – Stiftsbibliothek –
Textilmuseum – Altstadt
Info: Tel 071 227 37 37
Tourist Information SG, 14.30 Uhr

Hank Shizzoe (CH) spielt den Blues, den Rock, den Bluegrass oder Country als hätte er in Memphis oder New Orleans das Licht der Musikwelt erblickt. Er erzählt Geschichten über Heimweh, verlorene Seelen oder die Brutalität auf den Strassen von New Orleans.
Samstag, 15. Juni, Sattelkammer, SG, 20.30 Uhr

18.di

theater

Orpheus in der Unterwelt
Operette von Jacques Offenbach
Stadttheater SG, 20.00 Uhr
Ein halbes Leben ▶
Ein Abend mit Fred Kurer
Kellerbühne SG, 20.15 Uhr
Black Rider
von Robert Wilson
Stadttheater Konstanz, 20.00 Uhr
Am Fenster des Abenkönigs
von Gotthart Kuppel für Zuschauer ab 6
Spiegelh. Hafenstr., Konstanz, 15.00 Uhr

disco.party

Kinderfest
Herisau

diverses

NEFU-Netzwerk für EinfrauUnternehmerinnen
2. Regionaltreffen
für Selbständige und Interessierte
Apéro
Frauenfachschule, Kugelgasse 19, SG,
18.00 Uhr

19.mi

konzert

«St. Georgen hilft Albanien»
Benefizkonzert
Musik für zwei Klaviere
Ute Gareis und Klaus-Georg Pohl
spielen Werke von Soler, Schubert,
Moszkowski, Strauss und Poulenc
Waaghaus am Bohl, SG, 20.00 Uhr

theater

Orpheus in der Unterwelt
Operette von Jacques Offenbach
Stadttheater SG, 20.00 Uhr
Liliom
Vorstadtlegende von Franz Molnar
Stadttheater Konstanz, 20.00 Uhr
Am Fenster des Abenkönigs
von Gotthart Kuppel für Zuschauer ab 6
Spiegelh. Hafenstr., Konstanz, 11.00 Uhr

film

Die Mörder sind unter uns
R: W. Staudte (D 1946)
Kinok SG, 20.30 Uhr

disco.party

EM-Party
mit Guy Razem & The RaviBeat (D)
Liveübertragung auf Grossleinwand
Kulturladen Konstanz, 21.00 Uhr

diverses

Podiumsdiskussion
Gentechnik als Schlüssel für die Wirtschaft und Entwicklungshilfe
Naturmuseum SG, 18.30 Uhr
Alte Meister
Öffentliche Führung
Kunstmuseum SG, 18.30 Uhr
Geführter, öffentlicher Stadtrundgang
Kathedrale – Stiftsbibliothek –
Textilmuseum – Altstadt
Info: Tel 071 227 37 37
Tourist Information SG, 14.30 Uhr

20.do

konzert

Musig uf de Gass
Les Amis de Juliette, Weevil, Wait & See
Gallusplatz SG, ab 18.00 Uhr
Holiday Bluegrass Jam Deliverance
The real sound of Bluegrass
Grabenhalle SG, 21.00 Uhr
The Walkabouts (USA)
Verträumte, sphärische Popsongs
Albani Winterthur, 21.00 Uhr
4. Kammermusikkonzert
mit dem Avalon Bläserquintett, Michael
Blaser (piano)
Tonhalle SG, 20.00 Uhr

theater

Ein halbes Leben ▶
Ein Abend mit Fred Kurer
Kellerbühne SG, 20.15 Uhr
Don Quichotte
Oper von Jules Massenet
Stadttheater SG, 20.00 Uhr
Die Räuber
Schauspiel von Friedrich Schiller
Stadttheater Konstanz, 19.30 Uhr
Literarisches Forum am See
Werkstatt Inselgasse, 20.00 Uhr
Am Fenster des Abenkönigs
von Gotthart Kuppel für Zuschauer ab 6
Spiegelh. Hafenstr., Konstanz, 11.00 Uhr

film

Living in Oblivion ▶
R: Tom DiCillo (USA 1995)
Kinok SG, 20.30 Uhr

vortrag

Wohnbedarf und Lebensform
zur Schweizer Designgeschichte der
zwanziger und dreissiger Jahre
Referent: Prof. Dr. Stanislaus von Moos
Historisches Museum SG, 20.00 Uhr

disco.party

Rock & Blues-Party
Chaos Altstätten
Zed's Dead Party
Kulturladen Konstanz, 21.30 Uhr

21.fr

konzert

Musig uf de Gass
Blowfly, Diotima, Dr. Kurt
Gallusplatz SG, ab 18.00 Uhr
Musig uf de Gass
Qoasi Mode, Fuse on, Möhlä & Stahli
Waaghaus SG, ab 19.00 Uhr
Groove Factory
Funky-Dance-Music
Open-Air, Rapperswil
KN-Rocknacht
Rat Salad & Boyscout
klassischer Hardrock
Kulturladen Konstanz, 21.00 Uhr
Stephan Urwyler Trio
von Cole Porter bis La Cucaracha
Stephan Urwyler (gtr), Walter Schmocker
(b), Samuel Rohrer (dr)
Kellerbühne SG, 20.30 Uhr
Mayra Leon Latin Jazz
Mayra Leon (voc, perc), Marcel Schefer
(p), Mandela Leon-Dunkan (b), Adolpho
Albelo (timb)
Gambrinus concert, SG, 22.00 Uhr
Felix Pachlatko
Orgelmusik zum Wochenende
Evang. Kirche, Amriswil

theater

FünfvorSex ▶
Theater Colori
zum Thema Partnerschaft und Sexualität
Sattelkammer SG, 21.00 Uhr
La cage aux folles
Musical von Jerry Herman
zum letzten Mal
Stadttheater SG, 19.30 Uhr
Wenn Du geredet hättest, Desdemona
Ungehaltene Reden, ungehaltener
Frauen, Eigenproduktion
Altes Kino Mels, 20.15 Uhr
Liliom
Vorstadtlegende von Franz Molnar
Stadttheater Konstanz, 19.30 Uhr
Am Fenster des Abenkönigs
von Gotthart Kuppel für Zuschauer ab 6
Spiegelh. Hafenstr., Konstanz,
11.00 Uhr

film

Living in Oblivion ▶
R: Tom DiCillo (USA 1995)
Kinok SG, 20.00 und 22.00 Uhr

***Les amis de Juliette** aus dem Rheintal eröffnen das diesjährige «Musig uf de Gass». Mehr zu erfahren über Programm und Bands ist im «Saiten»-inside-programm in der Mitte dieser Ausgabe. Donnerstag 20. bis Samstag 22. Juni, Waaghaus und Gallusplatz, SG*

disco.party

Hollywood Production
House Party
Remise Wil, 22.00 Uhr
Techno Party
DJ Das Sausen und Hi Speed
Freinacht
Albani Winterthur, 22.30 Uhr
Hitparade & House
Chaos Altstätten
Seenachtsfest
See- und Hafenareal, Arbon

diverses

Geführter, öffentlicher Stadtrundgang
Kathedrale – Stiftsbibliothek –
Textilmuseum – Altstadt
Info: Tel 071 227 37 37
Tourist Information SG, 14.30 Uhr

22.sa

konzert

Musig uf de Gass
Slope, Chris Hensch Band, Joelle, Balloni, Bluesiana, Woodstock
Gallusplatz SG, ab 14.00 Uhr
Musig uf de Gass
Mahjong, Balloni, Singer Songwriter
Waaghaus SG, ab 15.00 Uhr
ZAP ▶
Klänge aus dem tele-visionären
Klangarsenal, jazzig interpretiert
Kellerbühne SG, 20.00 Uhr
8. Domorgelkonzert
mit Jürg Brunner und Karl Raas auf den
beiden historischen Orgeln
Kathedrale SG, 19.15 Uhr
Toszeghi Ensemble
klassisches Konzert
Evang. Kirche, Appenzell,
20.00 Uhr

theater

Don Quichotte
Oper von Jules Massenet
Stadttheater SG, 19.30 Uhr
Wenn Du geredet hättest, Desdemona
Ungehaltene Reden, ungehaltener
Frauen, Eigenproduktion
Altes Kino Mels, 20.15 Uhr
Black Rider
von Robert Wilson
Stadttheater Konstanz,
20.00 Uhr

film

Die Mörder sind unter uns
R: W. Staudte (D 1946)
Kinok SG, 20.30 Uhr
Living in Oblivion ▶
R: Tom DiCillo (USA 1995)
Kinok SG, 22.30 Uhr

disco.party

The Ultimate Basler HipHop Night
Grabenhalle SG, 21.00 Uhr
70's/80's Party
The Best of Abba, Boney M., AC/DC
DJ Fantastic Plastic
Albani Winterthur, 21.30 Uhr
Groove Night
Chaos Altstätten
Seenachtsfest
See- und Hafenareal, Arbon

diverses

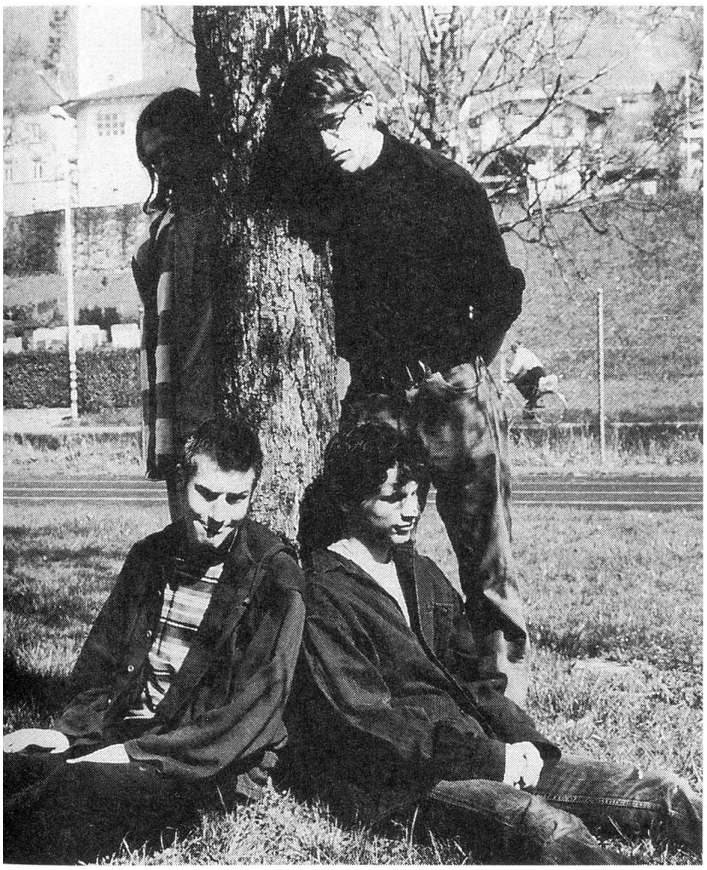
Kulturweg im Eisenwerk
Im Rahmen der Frauenfelder Kulturwoche
Eisenwerk Frauenfeld, 13.00 Uhr

23.so

konzert

CPS & Sugar Ray (D, USA)
P-Funk mit zeitgenössischem Core und
HipHop
Kulturladen Konstanz, 21.00 Uhr

Toszehgi Ensemble
Sonntagsmatinée
Ersparnisanstalt der Stadt St. Gallen, 10.30 Uhr
Traditionelle und Sufi-Musik aus der Türkei
mit Dr. Oruc Güvenc und Begleiter aus Instanbul
Sammlung für Völkerkunde, SG, 16.00 Uhr
Sinfonieorchester SG
Leitung: Frank Cramer
Vorverkauf: Billettkasse Stadttheater
Tonhalle SG, 16.00 Uhr
Liebeslob & Gotteslob
Vokalensemble Amarillis
Kirche Oberglatt, Flawil, 19.00 Uhr



Venezianische Vesper
Madrigalchor Zürcher Weinland
Klosterkirche St. Ulrich, Kreuzlingen

theater
Kabale und Liebe ▶
von Friedrich Schiller
Stadttheater SG, 14.30 Uhr
Kinder spielen Märchen
Bremer Stadtmusikanten, die starke Rosamunde
Altes Kino Mels, 11.00 Uhr
Die Mohocks
Eine Rockoper von John Gay
für Zuschauer ab 12 Jahren
Spiegelh. Hafenstr., Konstanz, 19.30 Uhr

film
Für mich soll's rote Rosen regnen
R: Walter Harrich (D 1995)
Kinok SG, 20.00 Uhr

disco.party
Seenachtsfest
See- und Hafenareal, Arbon

24.mo

theater
Cinderella
Ballett von Tom Schilling
Musik von Sergej Prokofiev
Stadttheater SG, 20.00 Uhr
Die Mohocks
Eine Rockoper von John Gay
für Zuschauer ab 12 Jahren
Spiegelh. Hafenstr., Konstanz, 19.30 Uhr

film
The Front
R: Woody Allen (USA 1976)
Kinok SG, 20.00 Uhr

diverses
Geführter, öffentlicher Stadtrundgang
Kathedrale – Stiftsbibliothek – Textilmuseum – Altstadt
Info: Tel 071 227 37 37
Tourist Information SG, 14.30 Uhr

25.di

konzert
Deep Blue Something (USA)
«Breakfast at Tiffany's» Live
Brit-Pop, Albani Winterthur, 21.00 Uhr
Akkordeon Orchester
Altersheim Breiten, Goldach, 19.30 Uhr
Stadtmusik
Sommer Pavillon-Konzert
Pavillon am See, Rorschach, 20.00 Uhr
Duo Yarden
Kammermusik
Ori Meiraz (Oboe und Englischhorn), Cynthia Adler Shoham (Klavier) und Gad Lederman (Fagott)
Waaghaus SG, 20.00 Uhr

theater
Cosi fan tutte
zum letzten Mal
Stadttheater SG, 19.30 Uhr
Liliom
Vorstadtlegende von Franz Molnar
Stadttheater Konstanz, 19.30 Uhr

26.mi

theater
Don Quichotte
Oper von Jules Massenet
zum letzten Mal in der Spielzeit
Stadttheater SG, 20.00 Uhr
Kinder spielen Märchen
Bremer Stadtmusikanten, die starke Rosamunde
Altes Kino Mels, 17.00 Uhr
Liliom
Vorstadtlegende von Franz Molnar
Stadttheater Konstanz, 15.00 und 20.00 Uhr
Am Fenster des Abenkönigs
von Gotthart Kuppel für Zuschauer ab 6
Spiegelh. Hafenstr., Konstanz, 11.00 Uhr

film
Living in Oblivion ▶
R: Tom DiCillo (USA 1995)
Kinok SG, 20.30 Uhr

diverses
Geführter, öffentlicher Stadtrundgang
Kathedrale – Stiftsbibliothek – Textilmuseum – Altstadt
Info: Tel 071 227 37 37
Tourist Information SG, 14.30 Uhr

27.do

konzert
Kulturfest «Staabluama»
3rd egg, Les amis de Juliette
HipFunkJazzHop
Altstätten
Yothu Yindi
Chaos Altstätten SG
Jazz in der Eisenbeiz
Eisenwerk Frauenfeld, 21.30 Uhr
Musik aus England
Kantonsschule am Burggraben und das städtische Luisen-Gymnasium München
Tonhalle SG, 19.30 Uhr

theater
Liliom
Vorstadtlegende von Franz Molnar
Stadttheater Konstanz, 19.30 Uhr
Am Fenster des Abenkönigs
von Gotthart Kuppel für Zuschauer ab 6
Spiegelh. Hafenstr., Konstanz, 11.00 Uhr

film
Für mich soll's rote Rosen regnen
R: Walter Harrich (D 1995)
Kinok SG, 20.30 Uhr

tanz
Cinderella
Ballett von Tom Schilling
Musik von Sergej Prokofiev
zum letzten Mal
Stadttheater SG, 20.00 Uhr

disco.party
Zed's Dead Party
Kulturladen Konstanz, 21.30 Uhr

diverses
Festival der Blume
Lehrerabschlussprüfung mit Ausstellung
Ostschweizer Floristenverband
Olma Halle 1.1, SG, 16.00 bis 21.00 Uhr

28.fr

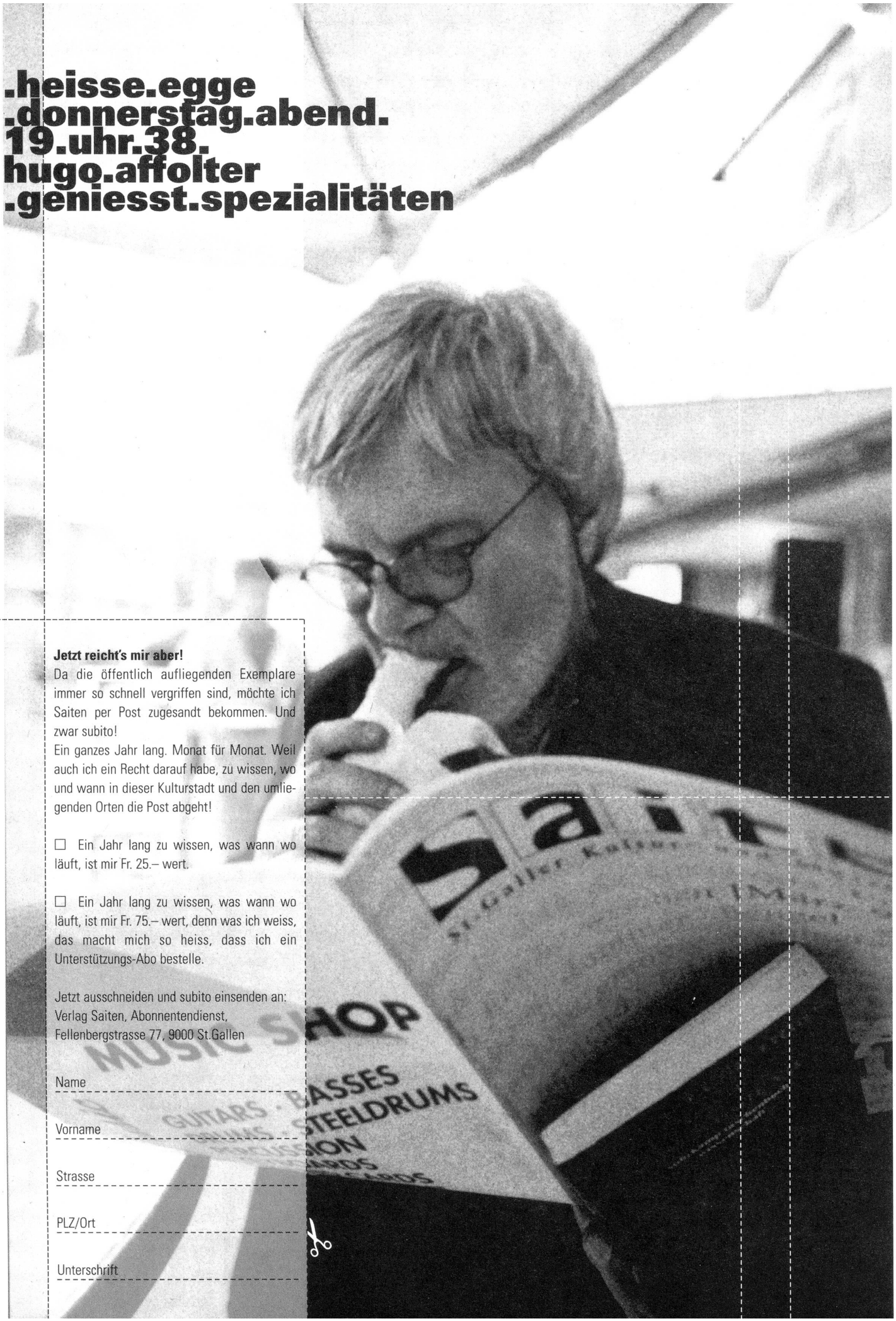
konzert
St. Galler Open-Air
Cyrano, Bush, B.B. King, Red Hot Chili Peppers, Freak Power
Sittertobel SG
Quasimodo
Hot Covers, Blues, Reggae, Latin, Funk
am Albanifest, (Gratis)
Albani Winterthur, 21.30 Uhr
New Orleans
Jazz in der Altstadt
Altstadt, Schaffhausen
Daniel Sidler Quartett
Daniel Sidler (sax), Marcel Schefer (p), Herbert Kramis (b), P. Manzecchi (dr)
Gambrinus concert, SG, 22.00 Uhr
Papageno spielt auf der Zauberflöte
Musikal. Unterhaltung für Kinder ab 5 Jahren zum Mitspielen
Theater am Stadtgarten, Winterthur, 15.00 Uhr
André Manz
Orgelmusik zum Wochenende
Evang. Kirche, Amriswil

theater
La vida breve/Cavalleria rusticana
da Falla/Mascagni
Stadttheater SG, 20.00 Uhr
FünfvorSex ▶
Theater Colori
Jungend- und Freizeitzentrum, Horgen
19.30 Uhr
Wenn Du geredet hättest, Desdemona
Ungehaltene Reden ungehaltener Frauen, Eigenproduktion
Altes Kino Mels, 20.15 Uhr
Liliom
Vorstadtlegende von Franz Molnar
Stadttheater Konstanz, 19.30 Uhr
Die Mohocks
Eine Rockoper von John Gay
für Zuschauer ab 12 Jahren
Spiegelh. Hafenstr., Konstanz, 19.30 Uhr

film
European Media Art Festival
AWS Osnabrück, Block 1
Kinok SG, 20.00 Uhr
European Media Art Festival
AWS Osnabrück, Block 2
Kinok SG, 22.00 Uhr

disco.party
Sommerfest
Olli Hauenstein, «Das Kind im Manne», Lennox CF, The Noise Brothers
Eisenwerk Frauenfeld, ab 20.00 Uhr
Hitparade & House
Chaos Altstätten
Dance Music Disco
Kulturladen Konstanz, 21.30 Uhr

diverses
Imi Knoebel
Öffentliche Führung
Kunstmuseum SG, 18.30 Uhr
Geführter, öffentlicher Stadtrundgang
Kathedrale – Stiftsbibliothek – Textilmuseum – Altstadt
Info: Tel 071 227 37 37
Tourist Information SG, 14.30 Uhr



Jetzt reicht's mir aber!
Da die öffentlich aufliegenden Exemplare immer so schnell vergriffen sind, möchte ich Saiten per Post zugesandt bekommen. Und zwar subito!
Ein ganzes Jahr lang. Monat für Monat. Weil auch ich ein Recht darauf habe, zu wissen, wo und wann in dieser Kulturstadt und den umliegenden Orten die Post abgeht!

☐ Ein Jahr lang zu wissen, was wann wo läuft, ist mir Fr. 25.– wert.

☐ Ein Jahr lang zu wissen, was wann wo läuft, ist mir Fr. 75.– wert, denn was ich weiss, das macht mich so heiss, dass ich ein Unterstützungs-Abo bestelle.

Jetzt ausschneiden und subito einsenden an:
Verlag Saiten, Abonnentendienst,
Fellenbergstrasse 77, 9000 St.Gallen

Name _____

Vorname _____

Strasse _____

PLZ/Ort _____

Unterschrift _____

Konzept: Text und mehr Foto: Leo Boesinger Gestaltung: Jürgen Wössner

29.sa

konzert

St. Galler Open-Air
Kussecht, Crank, Max Lässer-No Nation, Diancandor, Special Guest, Young Gods, Züri West, Grönemeyer, Presidents of The USA, Los Fabulosos Cadillacs
Sittertobel SG
Peter Braining Quintett
Peter Braining (sax), Endré Csilag (g), Marcel Schefer (p), Gerold Watt (b), Patrick Manzecchi (dr)
Gambrinus concert, SG, 22.00 Uhr
Sommerkonzert
gemischter Chor Gais
Evang. Kirche, Gais, 20.00 Uhr
Abschlusskonzert der Domorgelkonzerte
mit Walter Artho
Werke spanischer und franz. Meister
Kathedrale SG, 19.15 Uhr

theater

Linie 1
Musical von Volker Ludwig und Birger Heymann
zum letzten Mal
Stadttheater SG, 20.00 Uhr
Wenn Du geredet hättest, Desdemona
Ungehaltene Reden, ungehaltener Frauen, Eigenproduktion
Altes Kino Mels, 20.15 Uhr
Liliom
Vorstadtlegende von Franz Molnar
Stadttheater Konstanz, 20.00 Uhr
Die Mohocks
Eine Rockoper von John Gay
für Zuschauer ab 12 Jahren
Spiegelh. Hafenstr., Konstanz, 19.30 Uhr

film

The Front
R: Woody Allen (USA 1976)
Kinok SG, 20.30 Uhr
Living in Oblivion ▶
R: Tom DiCillo (USA 1995)
Kinok SG,22.30 Uhr

Kulturweg im Eisenwerk
Im Rahmen der Frauenfelder Kulturwoche
Eisenwerk Frauenfeld, 13.00 Uhr
Traumautos Jahrgang 1900-1940
Museum Alte Garage, Rorschach
Flohmarkt
Bahnhof, Wittenbach

30.sa

konzert

St. Galler Open-Air
Magos, Il Giardino Armonico, Dodo Hug, The Cardigans, Jazzkantine, Leningrad Cowboys, Special Guest, Sex Pistols
Sittertobel SG
St. Galler Kammerensemble
Barockkonzert mit Vivaldi's Jahreszeiten
John Holloway (violine)
Tonhalle SG, 19.30 Uhr
Orchesterverein Frauenfeld
Bitzihalle, Bischofszell, 20.15 Uhr

theater

Die Mohocks
Eine Rockoper von John Gay
Letzte Aufführung
Spiegelh. Hafenstr., Konstanz, 19.30 Uhr

film

Living in Oblivion ▶
R: Tom DiCillo (USA 1995)
Kinok SG,20.00 Uhr

diverses

Anmeldeschluss ▶
An alle schrägen Vögel
fantasievolle Kostüme und wilde Flugmaschinen im Mannenweiher auf Dreilinden
Anmeldung: Rest. Engel, SG
Naturnahe Pflege von Gärten und Anlagen
Eine Flurbegehung mit Hans Wüthrich
Rosenbergstr. 38, SG, 10.15 und 15.15 Uhr
Traumautos Jahrgang 1900-1940
Museum Alte Garage, Rorschach

1.mo

diverses

Geführter, öffentlicher Stadtrundgang
Kathedrale – Stiftsbibliothek – Textilmuseum – Altstadt
Info: Tel 071 227 37 37
Tourist Information SG, 14.30 Uhr

3.mi

konzert

Papageno spielt auf der Zauberflöte
Musikal. Unterhaltung für Kinder ab 5 Jahren zum Mitspielen
Theater am Stadtgarten, Winterthur, 16.00 Uhr

film

The Front
R: Woody Allen (USA 1976)
Kinok SG, 20.30 Uhr

diverses

Geführter, öffentlicher Stadtrundgang
Kathedrale – Stiftsbibliothek – Textilmuseum – Altstadt
Info: Tel 071 227 37 37
Tourist Information SG, 14.30 Uhr

4.do

konzert

Bike & Music Weekend
Hank Davison Band
The Flying Koteletts
Reithalle Werdenberg, Buchs SG

film

Die Mörder sind unter uns
R: W. Staudte (D 1946)
Kinok SG, 20.30 Uhr

5.fr

konzert

Transit (CH)
Southern Rebel Band (D)
Bike & Music Weekend
Reithalle Werdenberg, Buchs/SG

film

Living in Oblivion ▶
R: Tom DiCillo (USA 1995)
Kinok SG,20.00 Uhr
Splatternacht
Kinok SG, 23.00 Uhr

diverses

Geführter, öffentlicher Stadtrundgang
Kathedrale – Stiftsbibliothek – Textilmuseum – Altstadt
Info: Tel 071 227 37 37
Tourist Information SG, 14.30 Uhr

6.sa

konzert

Bike & Music Weekend
Hank Davidson Band (D)
The Flying Koteletts (CH)
Reithalle Werdenberg, Buchs/SG
Open Air
Karibische Melodien und Rhythmen
aus den tropischen Hinterhöfen Mogelsbergs
Rössli Mogelsberg, 20.00 Uhr
Daniela Mühleis & Band
Country
int. Country-Festival, Waldegg, Teufen
Zum 100. Geburtstag Richard Flury (UA)
Oberthurgauer Kamerchor, Boller (violine), Scherrer (sopran)
Tonhalle SG, 20.00 Uhr

film

Living in Oblivion ▶
R: Tom DiCillo (USA 1995)
Kinok SG,20.30 und 22.30 Uhr

7.so

film

Die Mörder sind unter uns
R: W. Staudte (D 1946)
Kinok SG, 20.00 Uhr

John Holloway, *ehemaliger Konzertmeister der Taverner Players, Leiter der Academy of Ancient Music, des Freiburger Barockorchesters und der Hannover Band bringt zusammen mit dem St. Galler Kammerensemble Antonio Vivaldi's «Die vier Jahreszeiten» zur Aufführung. Sonntag 30. Juni, Tonhalle SG, 19.30 Uhr*

disco-party

fabriggli fescht
Lakis & Achwach
traditionelle griechische Musik, angereichert mit neueren Stilelementen
Vorprogramm: Clown Linaz
fabriggli Buchs
Groove Night
Chaos Altstätten

diverses

NVS-Wildheuerseminar
ein Naturwiesenmähkurs
Anmeldung bis spätesens 10.6. : NVS
Tel 071 288 39 55

Immer **eine Nasenlänge** voraus!

- Sprachen
- Aus- und Weiterbildung
- Informatik
- Musik
- Freizeit
- Sport

klubschule migros

Bestellen Sie jetzt das **neue Programm 96/97**

Tel. 071- 222 48 64
Fax 071- 223 70 36

BARATELLA

Benjamin Marchesoni

Täglich frische, hausgemachte
Eier-Nudeln, Spinat-Nudeln, Spaghettini,
Lasagne und Ravioli

Unt. Graben 20 St.Gallen Tel. 222 60 33

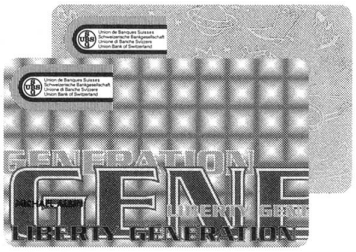
LIBERTY GENERATION

KINOTAG

Mit dem SBG-Jugendkonto Fr. 5.–* günstiger ins Kino.

Jugendkarte an der Kasse zeigen und profitieren.

Jeden Dienstag: St.Gallen in den Kinos Corso, Palace, Rex, Scala, Scala-Club, Storchen und Tiffany; Heerbrugg im Kino Madlen; Werdenberg im Kino Kiwi Treff
Jeden Donnerstag:
Amriswil im Kino Flora;
Romanshorn im Kino Modern
(*Mindesteintrittspreis Fr. 8.–)
Mit dem SBG-Jugendkonto mehr ins Kino.



Wir machen mit.

aus. stellun. gen.

1.6. bis 18.8.
Imi Knoebel
Kunstmuseum SG

2.6. bis 18.8.
Schritte in seismographische Aufmerksamkeit, Teil II
Mike Tyler, Bob Gramsma, Daniele Buetti
geöffnet: Di-So 13.30-18.30 Uhr
Eisenwerk Frauenfeld
Vernissage: 2.6., 16.00 Uhr

2.6. bis 30.6.
Christine Egger und Emmi Schmucki
Museum/Galerie Kornhaus, Rorschach

3.6. bis 31.7.
Anita Dudler
Tier-Aquarelle
Ersparnisanstalt der Stadt SG
Vernissage: 3.6., 19.30 Uhr

7.6. bis 1.9.
Natur in Dorf und Stadt
Ausstellung des Kunstmuseums Kant. TG
Botanischer Garten SG
Vernissage: 7.6., 19.00 Uhr

bis 8.6.
pERPLEX
artige Partikel
eine junge Ausstellung
altes Lagerhaus, Davidstrasse 40, SG
geöffnet: Mi-Fr 17.00-20.00 Uhr, Sa & So 14.00 - 18.00 Uhr

bis 8.6.
Fanziska Messner-Rast
Begegnungen – Fotografien
Erker-Galerie, SG
geöffnet: Mo-Fr 9.00-12.00/14.00-18.30 Uhr, Sa 9.00-12.00/14.00-17.00 Uhr

8.6. bis 15.9.
Alte Meister
Holländische und flämische Malerei aus der Sammlung des Kunstmuseum
Kunstmuseum SG

bis 9.6.
Heinz Lieb
Klangskulpturen
Union Forum Goldach

bis 9.6.
Geteilte Freude
GSMBA Ostschweiz
Charles Boetschi und Urs Eberle
Katharinen SG
geöffnet: Di-Sa 10.00-12.00/ 14.00-17.00 Uhr
Vernissage: 10.5., 18.30 Uhr

bis 12.6.
HRH The Prince of Wales
handsignierte Lithographien
Galerie Spisertor SG

12.bis 23.6.
Kammerstücke ▶
provisorische Zeit und Architektur
Jan Kaeser, 2. Teil
Wassergasse 7, SG

14.6. bis 15.9.
Richard Herzig
Stickereifabrikant und Maler
Museum Appenzell

bis 16. 6.
Arbeitszeichnungen
Andreas Zech, Architekt, Romanshorn
Löwenarena Sommeri

bis 16.6.
Mädi Zünd
Ausstellung zum 80. Geburtstag
Regierungsgebäude SG
geöffnet: tägl. 14.00-17.00 Uhr

bis 18.6.
Thom Merrick
Galerie Susanna Kulli
geöffnet: Di-Fr 14.00-18.00 Uhr, Sa 10.00-17.00 Uhr

Mit einer Sonderausstellung möchte das Naturmuseum St. Gallen über das kontroverse Thema der Gentechnik informieren. Auf verständliche Art wird gezeigt, wie Gentechnik funktioniert, welche Risiken sie birgt und wo ihre heutigen und zukünftigen Einsatzmöglichkeiten liegen.
Gentechnik Pro & Contra,
bis 25. August, Naturmuseum SG

bis 21.6.
Jeannot Schwartz
Gemalte Zeichen, gelesene Bilder
Galerie Agathe Nisple

bis 22.6.
Christina Schlatter
Sagenumwoben
Dachatelier SG

bis 23.6.
Sandra Meyer, Peter Bürge ▶
Gewebte Bänder, Druckgrafik Menschen
Galerie vor der Klostermauer SG

bis 29.6.
Helmut King
Cigarette Box People
geöffnet: Di/Fr 14.30-18.30 Uhr, Sa 13.00-17.00 Uhr
Galerie Christian Schneeberger, SG
Finissage: 29.6., 17.00 Uhr

bis 29.6.
Forum im Beizli
Fotoausstellung von Othmar Ulmi,Sevelen
fabriggli Buchs

29./30.6.
Traumautos Jahrgang 1900-1940
Museum Alte Garage, Rorschach

bis Ende Juni
TraumSchauFenster ▶
Installationen von Johannes M. Hedinger
Drogerie Trogen, Fensterschau

bis 6.7.
Adalbert Fässler Jr.
Zeichnungen und Installationen
Galerie Paul Hafner, SG
geöffnet: Di-Fr 14.00-18.00, Sa 11.00-15.00 Uhr

bis 6.7.
Shinzo Kajiwara (Japan)
Katazome
Textilmuseum SG

bis 7.7.
Die Zürcher kommen
Museum im Lagerhaus
geöffnet: Di-So 14.00-17.00 Uhr

bis 7.7.
«Lesen»
Werke von Daniela Comani, Thomas Barrow, Gerald Domenig, Claudia di Gallo, Rodney Graham
Kunsthalle SG
geöffnet: Di-Fr 14.00-18.00, Sa/So 12.00-17.00 Uhr

bis 13.7.
Thomas Hirschhorn ▶
Schöne Form ist sowieso Betrug
Galerie Susanna Kulli, SG

bis 28.7.
Raumkunst Lichtensteig
ein Mann probt die Moderne
Traugott Stauss
Historisches Museum SG
Öffentl. Führung: 9.6., 19.00 Uhr

bis 25.8.
Gentechnik – Pro und Contra
Humangenetik – ein ethisches Konfliktfeld
Naturmuseum SG
Podiumsdiskussionen: 5.6. und 19.6.

bis 18.10.
Anmut und Eleganz
Textilmuseum SG

bis 9.11.
Ein Tempel der Musen
Die Klosterbobliothek in der Barockzeit
geöffnet: Mo-Sa 9.00-12.00/13.30-17.00 Uhr, So 10.30-12.00Uhr
Stiftsbibliothek SG

bis 5.1.1997
Die Fünf Säulen des Islams
Sammlung für Völkerkunde SG
Öffentliche Führung: 2.6., 10.15 Uhr

bis 28.2.1997
Stickereiindustrie und Stickereientwurf um 1900
Ostschweizer Maschinenarbeiten
Textilmuseum SG

bis 28.2.1997
Muster und Zeichen
Die Mustertücher aus der Sammlung des Textilmuseums, Textilmuseum SG

Gentechnik ?

PRO & CONTRA

Naturmuseum St.Gallen

23. Mai bis 25. August 1996

23.5.-25.8.96

INFORMATION

Naturmuseum St.Gallen
Museumstrasse 32,
CH-9000 St.Gallen
Telefon 071/245 22 44

Fr. 6.–
(Eintritt)

Geöffnet = Dienstag bis Samstag 10 bis 12, 14 bis 17 Uhr; Sonntag 10 bis 17 Uhr
Pfingstsonntag 26.5.96, 10 bis 17 Uhr
Geschlossen = Pfingstmontag 27.5.96, 1. August 96

Gentechnik !

PRO & CONTRA

Naturmuseum St.Gallen

23. Mai bis 25. August 1996

zu Chancen und Risiken lesen Sie die Packungsbeilage oder besuchen Sie die aktuelle Sonderausstellung im
Naturmuseum St.Gallen

à propos des chances et des risques consultez la notice d'emballage ou visitez l'exposition actuelle au
Naturmuseum St.Gallen

a proposito delle prospettive e rischi vedete il foglietto illustrativo o visitate l'esposizione attuale nel
Naturmuseum St.Gallen

INFORMATION

Fr. 6.–

KULTUR ONDEREM BOMM

20stes

28.-30. Juni 1996

open air st.gallen

präsentiert von: minus

DRS Das Konzertradio

Sonntags Zeitung

JOIN THE CELEBRATION!

Das 20ste Jubiläumsfestival des Open Air St.Gallen findet in der idyllischen Sitter-Fluss-Landschaft statt. Die einmalige Ambiance wird geprägt durch die farbenfrohe Mischung von packender Musik und überraschender Comedy auf der «Sitter-» und der «Heubühne».

Das Campieren ist – solange Platz – in unmittelbarer Nähe der Bühnen erwünscht.

3 days of music & fun

Programm Sitterbühne

RED HOT CHILI PEPPERS
SEX PISTOLS
GRÖNEMEYER
B.B. KING
ZÜRI WEST
LENINGRAD COWBOYS
& SPECIAL GUESTS

FREAK POWER
THE YOUNG GODS
THE PRESIDENTS OF THE UNITED STATES OF AMERICA
JAZZKANTINE
BUSH
THE CARDIGANS
MAX LÄSSER – NO NATIONS
DODO HUG
IL GIARDINO ARMONICO
CRANK
CYRANO
KUSSECHT
MAGOS
Paléo Festival Nyon présente: DIANCANDOR

Programm Heubühne

FETTES BROT /
DER TOBI UND DAS BO /
MC RENE
DIETER THOMAS KUHN
PADDY GOES TO HOLYHEAD

THE INCHTABOKATABLES
LES REINES PROCHAINES
FLÖZ & SÖHNE
MICHAEL MITTERMEIER
MÖLÄ & STAHLI
PFANNESTIL CHAMMER SEXDEET
JORDAN & ARIAS
CLOWN LINAZ
Paléo Festival Nyon présente: CHAPERTONS
Marlboro New Talents:
S'PANIC'KIFF
ANAEMIA

Programmänderungen vorbehalten

Festival-Hotline
071/222 21 21

Ticket-Vorverkauf
bei allen Fastbox-Ticketverkaufsstellen, den üblichen Vorverkaufsstellen, sowie

FAST BOX TICKETSERVICE

Vorverkauf per Telefon -.36/Minute
157-0077

INTERNET:
http://www.goeast.ch/openairsg

Ich bin dabei! *Ich bestelle folgende Anzahl 3-Tages-Festivalpässe für das 20ste Open Air St.Gallen:*

Stk. **Drei-Tages-Festivalpass/-pässe** zu je Fr. 135.- inklusive Spesen **Fr.** .....

Name: ..... Vorname: .....

Strasse/Nr.: ..... Jahrgang: .....

PLZ: ..... Ort: .....

Ort/Datum: .....

Unterschrift: .....

Zahlungsweise:

☐ **POSTCHEQUE/eurocheque** (liegt dem ausgefüllten Coupon bei)

☐ **Vorausrechnung** (Einzahlungsschein wird nach Eingang des Coupons zugesandt)

Einsenden an: Open Air St.Gallen, Bahnhofstr. 6, 9000 St.Gallen

Seiten

PPA ST.GALLEN • Litho: CopyDesign AG St.Gallen/Zürich

dauer. ver. anstal. tungen.

1./2.6.
Lichtensteiger Spektakel
Drehorgeltreffen,
Kleinantiquitätenmesse,
Strassenkünstler
Altstädtchen, Lichtensteig, bis 17.00 Uhr

8. bis 30.6.
Fussball-EM on Screen
Übertragung sämtlicher Spiele auf Grossleinwand
Mit Special Guests, MC Europe-Toto, Drinks und Snacks
Albani Winterthur

ab 12.6., jeweils Mo/Mi/Fr
Geführter, öffentlicher Stadtrundgang
Kathedrale – Stiftsbibliothek – Textilmuseum – Altstadt
Info: Tel. 071 227 37 37
Tourist Information SG, 14.30 Uhr

21. bis 23.6.
Seenachtsfest
See- und Hafenareal, Arbon

26.6. bis 5.7.
Tour d'amour
Ein Feuerwehrauto, eine Showbühne, Liebe, Erotik und Sex
Clowns und heisse Freiluftshow
Gallusplatz SG, 20.30 Uhr

28. bis 30.6.
Badifäscht
Einweihung des neuen Strandbades
Strandbad, Rorschach

jeden.mo

Frisbee-Club Tatonka, SG
Frisbee-Training (Ultimate)
Sportanlage Kreuzbleiche, SG, 19.00 bis 20.30 Uhr
Literatur im Drahtseilbähnli
jeden letzten Montag im Monat
Eingesandte literarische Post aus dem Munde eines Schauspielers
Rest. Drahtseilbähnli, SG, 20.30 Uhr
Jazz-Schule SG
Gambrinus Concert «Jazz-Bistro», SG
Spielabend
Café Gschwend, SG
Spielclub SG
Restaurant Metzgertor, SG, ab 20.00 Uhr
Pflege von Volkstanz und Volkslied
Schulhaus Bruggen, SG
Jungmusikantenkonzert
Gasthaus Hof, Appenzell
Lauftraining für Fortgeschrittene
Familienbad Dreiweihern, SG, 19.00 Uhr
Spielabend für Jedermann
Rest. Adler, Wil, 20.00 Uhr
Bridge-Club
der auch Gästen offen steht
Informationen: Tel. 071 223 18 30
Bridge-Club SG, 20.00 Uhr
Trachtengruppe St. Gallen Stadt
Pflege von Volkstanz und Volkslied
Schulhaus Bruggen, SG, 20.00 Uhr

jeden.di

Gambrinus-Quartett
(Piano, Bass, Schlagzeug, Gesang)
Gambrinus Concert «Jazz-Bistro», SG
Plastizieren – Wahrnehmen
Info und Unterlagen: Lucia Bonomi, Tel./Fax 071 27 30 34
Mal- und Gestaltungswerkstatt, La Luce, SG, 19.00 bis 20.30 Uhr
HipHop & Jazz Dance
mit Boris Schneider
Dance Loft, SG, Tel. 071 23 40 94
Tango Argentino
mit Omar Vega, B. Aires
Dance Loft, SG, Tel. 071 23 40 94
Frauenbeiz
Rest. Engel, SG
HipHop-Kontainer
Jugendcafé, Katharinengasse 16, SG, 19.00 bis 23.00 Uhr
Turnen für jedermann
Sportzentrum Herisau, 19.10 bis 20.00 Uhr

jeden.mi

cafésatz
88 Minuten Transaktion
Atelier Pointjaune
Altepost Linsebühlstr 77 SG
06.53 bis 08.21 Uhr
Duo Zemma/Bertény
(Piano, Gesang)
Gambrinus Concert «Jazz-Bistro», SG
Sennen und Trachten
Gratisführung durch die Ausstellung Appenzell
Firma Appenzeller-Alpenbitter
geführte Besichtigung
Fabrikareal, Weissbadstr. 27, Appenzell, 10.00 Uhr
Malen – Gestalten – Wahrnehmen
Info und Unterlagen: Lucia Bonomi, Tel./Fax 071 27 30 34
Mal- und Gestaltungswerkstatt, La Luce, SG, 19.00 bis 20.30 Uhr
Kinder – Ausdrucksmalen
Info und Unterlagen: Lucia Bonomi, Tel./Fax 071 27 30 34
Mal- und Gestaltungswerkstatt, La Luce, SG, 13.30 bis 14.30 Uhr
Dance Group, 15.30 Uhr
Dance Aerobic, 17.00 Uhr
mit Jára Kudrnová
Tanz-Studio Silberturm, 2. UG, SG
Bridge-Club
der auch Gästen offen steht
Informationen: Tel.. 071 223 18 30
Bridge-Club SG, 20.00 Uhr
Jugend-Kafi
Lindenhof-Zentrum, Herisau, 14.00 bis 21.00 Uhr
Info-Thek
Veranstaltungen, Zeitungen, Magazine
Haus Meise, Flawil, 15.00 bis 18.00 Uhr
Alle Cocktails zum halben Preis
Rest. Sherlocks, SG
Disco
Kulturladen Konstanz D, 21.30 bis 1.00 Uhr
Volkstanzkreis
Sekundarschule Zil, SG
Gemüse- und Blumenmarkt
bis 18.30 Uhr
Marktplatz SG

jeden.do

EurAFRO-Dance
mit Jeannette Loosli Gassama
Tanz- & Gymnastikschule A. Conzett, 20.00 Uhr
From the 60's to the 90's
with DJ Adi
Discothek «Space», SG
21.30 bis 04.00 Uhr
Experiment-Tanz
Improvisation und Gestaltung
Körpertraining für Frauen
Gisa Frank, dipl. Tanzpädagogin SBTG, Tel. 071 877 20 37
T'ai Chi
mit Hans Kost, Tel. 071 22 69 89
für Anfänger/innen
Malen – Gestalten – Wahrnehmen
Info und Unterlagen: Lucia Bonomi, Tel../Fax 071 27 30 34
Mal- und Gestaltungswerkstatt, La Luce, SG, 14.30 bis 16.00 Uhr und 19.00 bis 20.30 Uhr
Musik- oder Film-Café
Jugendcafé, SG, 19.30 Uhr
Oldie-Night
Rest. Sherlocks SG
Oldie-Night
Coco Loco, Appenzell
Geführtes Lauftraining für Frauen
Familienbad Dreiweihern, SG, 9.30 Uhr
Ländlermusikantenhöck
Rest. Schützengarten, Gonten, 20.00 Uhr
Seniorentanz
Hotel Linde, Heiden

jeden.fr

House in Space
Erlebnis-Discothek «Space», SG
21.30 Uhr, ab 18 Jahren
Disco Dance, Dance Aerobic
Mit Jára Kudrnová
Tanzstudio Silberturm 2. UG SG, ab 17.00 Uhr
Disco für Gay People
And Friends
Färberei Sitterthal SG, 23.00 Uhr
Wen-Do Selbstverteidigungskurse für Frauen
Verein Selbstverteidigung Wen-Do
Info: 071 25 10 11
12.00 bis 15.00 Uhr
Jugend-Kafi
Lindenhof-Zentrum, Herisau, 14.00 bis 18.00 Uhr
Orgelmusik zum Wochenende
Ev. Kirche Amriswil
Bauernmarkt
Vadian-Denkmal, SG
Appenzellermusik
Hotel Säntis, Appenzell
Musikantentreffen
Rest. Falken, Appenzell
Appenzellermusik
mit kaltem und warmem Buffet
Romantik Hotel Säntis, Appenzell, bis 23.00 Uhr

jeden.sa

Discothek
Erlebnis-Discothek «Space», SG, 21.30 Uhr, ab 18 Jahren
Disco
Kulturladen Konstanz, 21.30 bis 01.00 Uhr
80er Wave Sound
jeden letzten Samstag im Monat
She DJ Edith
Ozon St. Gallen, ab 22.00 Uhr
Musikalischer Heimatabend
Hotel Traube, Appenzell
Gemüse- und Blumenmarkt
bis 17.00 Uhr
Marktplatz SG

jeden.so

Techno/Progressive After Hours
05.00 bis 12.00 Uhr
Discothek «Space», SG, 14.30 Uhr bis 19.00 Uhr
Sonntagsbrunch für gross und klein
Hotel Mozart, Rorschach
Bauernbuffet mit Appenzellermusik
Hotel Bären, Gonten, 8.00 Uhr
Frühschoppenkonzert
bis 24.6.
Rest. Rössli, Appenzell, bis 15.00 Uhr

kurse.

Keramisches Gestalten
Sommerworkshops: Raku
8. bis 12. 7. intensiv
15. bis 19.7. intensiv
Info: Tel. 071 455 19 77
Keramikatelier Margrith Gyr, Freidorf
Wochenende Keramik
Ein Gefäss entsteht
Info: Karin Bucher, Tel. 071 793 39 50
15./16. 6.
Werkatelier Sternen, Flawil, 9.30 bis 17.00 Uhr
Offene Werkstatt für Erwachsene
an folg. Abenden: 4., 11., 18., 25.6., 2.7.
Karin Bucher: 071 793 39 55
Werkatelier Sternen, Flawil, 19.30 bis 22.00 Uhr
Offene Werkstatt für Mädchen und Knaben ab 7 Jahren
an folg. Abenden: 4., 11., 18., 25.6., 2.7.
Karin Bucher: 071 793 39 55
Werkatelier Sternen, Flawil, 16.15 bis 18.00 Uhr
Malen für Mädchen und Knaben ab 5 Jahren
an folg. Nachmittagen: 6., 13., 20., 27.6.
Adriana Büchler: 071 393 57 23
Werkatelier Sternen, Flawil, 19.30 bis 22.00 Uhr
PantoMime
mit Jan Franciszek Jacko
Montags, 20.00 Uhr
Diogenes Theater, Altstätten
Orientalischer Tanz – Bauchtanz
Kursleiterin: Nicole Lieberherr
jeweils Dienstag und Donnerstag
Tanz und Bewegungsatelier SG
Malen – Gestalten – Wahrnehmen
Info und Unterlagen: Lucia Bonomi, Tel./Fax 071 27 30 34
Mal- und Gestaltungswerkstatt, La Luce, SG
Mittwoch:19.00 bis 20.30 Uhr
Donnerstag:14.30 bis 16.00 Uhr/ 19.00 bis 20.30 Uhr
Plastizieren – Wahrnehmen
Info und Unterlagen: Lucia Bonomi, Tel./Fax 071 27 30 34
Mal- und Gestaltungswerkstatt, La Luce, SG,
Dienstag: 19.00 bis 20.30 Úhr
Kinder – Ausdrucksmalen
Info und Unterlagen: Lucia Bonomi, Tel./Fax 071 27 30 34
Mal- und Gestaltungswerkstatt, La Luce, SG
Mittwoch: 13.30 bis 14.30 Uhr
Ansätze zur Tanztherapie
Tanzgruppe für Frauen
Träume in Bewegung
Kursleitung: Annlies Stoffel
Tel. 071 244 68 08
Tanz- und Bewegungsatelier, Geltenwilenstrasse 16, SG
Geschöpfte Papiere
1./2.6., Dachatelier SG
Textile Bucheinbände
8./9.6., Dachatelier SG
Sommerspiele aus Holz
14./15.6., Dachatelier SG
Blaufärben
20.6., Dachatelier SG

KULTUR ONDEREM BOMM